



# VÝROČNÍ ZPRÁVA ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. 2008

## Obsah

Zpráva představenstva společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. o podnikatelské činnosti společnosti a stavu majetku za rok 2008	2
Zpráva dozorčí rady společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.	13
Výrok auditora k výroční zprávě	14
Zpráva nezávislého auditora a účetní závěrka	16
Zpráva o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou	49

## **Zpráva představenstva společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.** **o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku za rok 2008**

Uplynulý rok byl pro společnost ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. (dále též „Společnost“) významnou etapou na cestě zvyšování konkurenceschopnosti a naplňování legislativních požadavků na kvalitu motorových paliv. Pro Společnost byl rok 2008 již 6. rok tzv. „Processingu“, kdy Společnost účtuje dceřiným společnostem svých akcionářů - zpracovatelům tzv. „poplatek za zpracování“, přičemž veškerá tržní/cenová rizika jak za suroviny, tak za hotové produkty nesou akcionáři/zpracovatelé. Bez ohledu na způsob svého fungování se Společnost trvale orientuje na bezpečnost provozu, disponibilitu/spolehlivost zařízení, disponibilitu požadovaných produktů, rozvoj zaměstnanců, včasnou a ekonomickou realizaci schváleného investičního programu a optimální provozní náklady.

Do roku 2008 vstupovala Společnost s řadou cílů a úkolů od svých akcionářů, přičemž mezi nejdůležitější patřily:

- Další posílení aktivit v oblasti „Zdraví a bezpečnosti“ jak ve směru k zaměstnancům Společnosti, tak i ke kontraktorům: požadovaný ukazatel (TRIR) sice nebyl dosažen, ale bylo dosaženo otočení trendu z předchozích let a bezpečnostní výkonnost (která i tak patří mezi nejlepší v ČR) se významně zlepšila.
- Nejvyšší plánované množství zpracování ropy v historii Společnosti: splněno i přes problémy s dodávkami ropy ropovodem Družba, které se podařilo ve spolupráci se zpracovateli a společnostmi přepravujícími ropu vyřešit.
- Realizace požadované úrovně Solomon Indexů v rámci projektů „Solomon Gap – Road Map“: bylo splněno částečně, jejich naplnění bude klíčovým požadavkem pro rok 2009.
- Příprava periodické zarážky kralupské rafinérie plánované na jaro 2009 v téměř pětiletém cyklu: postupuje podle časového i věcného plánu.
- Pokračování v projektech zlepšování řízení a výkonnosti Společnosti s cílem dosažení hmatatelných výsledků („quick wins“) jak oblasti pokryté HMR, BIC II, tak i v oblasti snižování odpadů, emisí a spotřeby energií: splněno částečně s tím, že projekty pokračují.
- Vypořádání hlavních konkurzních řízení a jejich dopadů – je průběžně plněno v souladu s probíhajícími konkurzními řízeními, zejména byla vyřešena největší pohledávka z období před přechodem na „Processing“.
- Dostatečná úroveň hotovosti Společnosti: bylo splněno s tím, že došlo k vyplacení dividend ze zisku vytvořeného v roce 2007.
- Naplnění požadavků programu EU „Clean Fuels 2009“ a české legislativy pro biopaliva: byla zavedena výroba motorových paliv s obsahem síry pod 10 ppm, přičemž do volného tržního oběhu byla uváděna motorová paliva dle EN 590 a 229 s průměrným obsahem bioložek min. 2,0% obj. za celý kalendářní rok (Motorová nafta – 2,10%, Automobilový benzin – 2,14%)

Řada činností je věnována rozvoji systémů vnitřního fungování Společnosti, z nich v roce 2008 patřily k nejvýznamnějším:

- Realizace úprav klíčových dokumentů a právního prostředí Společnosti v souvislosti se změnou akcionářské struktury v roce 2007: stále v rozpracování (ale před dokončením)
- Prohloubení práce v oblasti práce s perspektivními zaměstnanci, vzdělávání, školení, plánování lidských zdrojů apod.: bylo plněno (mj. i s využitím financování EU) a bude pokračovat.
- Personální změny realizované v roce 2008: byly zvládnuty a uvedeny do praxe. Jejich další prohloubení je klíčovým úkolem pro rok 2009.
- Provozní spolehlivost zařízení, zejména klíčových jednotek: byla zajištěna v požadovaném rozsahu a ku spokojenosti zpracovatelů.

### **Plnění klíčových ukazatelů výkonnosti**

**Tab. 1: Plnění klíčových ukazatelů výkonnosti v roce 2008**

<b>Klíčový ukazatel výkonnosti</b>	<b>Cílová hodnota</b>	<b>Plnění v roce 2008</b>
<b>Frekvence úrazů</b>	1.8	<b>Nesplněno.</b> TRIR = 2,7
<b>Fixní náklady</b>	1 900 mil. Kč	<b>Splněno.</b> Skutečnost 1 717 mil. Kč.
<b>Dostupnost jednotky NHC</b>	98 %	<b>Splněno.</b> Skutečnost 98,2 %
<b>Dostupnost jednotky FCC</b>	97 %	<b>Splněno.</b> Skutečnost 99.9 %
<b>Dostupnost jednotky VBU</b>	98 %	<b>Splněno.</b> Skutečnost 100 %
<b>Dostupnost GO HDS</b>	98%	<b>Splněno.</b> Skutečnost 99,6 %
<b>Energetický index Solomon</b>	96	<b>Splněno.</b> Skutečnost 92,3

V oblasti úrazovosti vyjádřené frekvencí úrazů (TRIR) se podařilo zvrátit trend posledních let, byť požadovaná úroveň ukazatele nebyla splněna, i když v oblasti zdraví, péče o zaměstnance a bezpečnosti práce bylo dosaženo významných pozitiv a ocenění, přičemž na nízké úrovni zůstává úrazovost vlastních zaměstnanců Společnosti.

Ukazatele disponibility klíčových zařízení byly splněny. Koncentrace na projekty zajišťující efektivnější využívání energií a dodržení výše fixních nákladů byly pak významným příspěvkem k výsledkům roku 2008.

### **Ochrana zdraví, bezpečnost práce, ochrana majetku a ochrana životního prostředí**

Oblast HSSE je popsána detailně v samostatné zprávě, proto zmiňme pouze nejvýznamnější milníky roku 2008:

- V červnu 2008 se uskutečnil tzv. Den bezpečnosti na podporu motivace bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci. Byl organizován ve spolupráci s jedním z našich akcionářů – společností Shell Overseas Investments B.V.
- V roce 2008 Společnost obhájila na další tři roky titul Podnik podporující zdraví. Audit byl zaměřen na oblast podpory zdraví na pracovišti, pracovní podmínky, zdravotní stav zaměstnanců a jiné.
- Společnost se stala vítězem evropské kampaně Move Europe. Tento projekt je zaměřen na podporu zdraví na pracovišti orientovanou na zdravý životní styl, zejména pak na fyzickou aktivitu.

- V září 2008 znovu získala Společnost osvědčení pro používání loga Responsible Care na další čtyřleté období.
- V listopadu 2008 byla ukončena platnost všech vystavených povolení ke kouření v kancelářích a ostatních prostorách. Kouření je nadále povoleno jen v oficiálních, k tomu vybavených a označených kuřárnách.

Velmi pozitivního vývoje v počtu úrazů bylo dosaženo během roku 2008. Celkem evidujeme za celý rok pouze 7 úrazů, z toho 3 úrazy našich zaměstnanců a 4 úrazy kontraktorů.

**Tab. 2: Vývoj úrazovosti od roku 2004 do roku 2008**

Rok / úrazy	2004	2005	2006	2007	2008
	Společnost/ kontraktoři	Společnost/ kontraktoři	Společnost/ kontraktoři	Společnost/ kontraktoři	Společnost/ kontraktoři
Počet úrazů - celkem	12	9	11	16	7
TRIR*	1.8	2.2	2.8	3	2.7
Počet úrazů s absencí (LTI)	3/0	2/0	0/2	2/3	3
Počet úrazů s lékař. ošetř. (MTC)	1/0	2/0	3/0	2/0	2
Počet úrazů s první pomocí (FAC)	3/5	5/0	6/0	6/3	2

Pozn.: ukazatel TRIR – frekvence registrovaných úrazů je uváděna dle metodiky Shell (počet úrazů na 1 milion odpracovaných hodin)

## **Výrobní činnosti**

V roce 2008 bylo zpracováno 7,650 milionů tun ropy, což v absolutním vyjádření představuje rekordní výrobu v historii Společnosti.

Spolehlivosti klíčových jednotek byla i v roce 2008 ukazatelem výkonnosti Společnost a při jejím vyhodnocení lze konstatovat:

Kralupy:

- disponibilitu jednotky FCC se daří již druhým rokem držet na úrovni 99,9 %
- spolehlivost, resp. disponibilita jednotky SHDS uvedené nově do provozu na sklonku roku 2007 byla zajišťována na 100%

Litvínov:

- vysoké využití jednotky visbreakingu a jeho disponibilita ve výši 100% při prodloužení provozních cyklů pro odstávky na odkoksování
- využití všech jednotek hydrokraků bylo zajišťováno rovněž na vysoké úrovni

Obě lokality:

- zvýšení využití hlavních jednotek ve srovnání s rokem předchozím

Ke spolehlivosti jednotek přispělo provedení odstávky litvínovské rafinérie na konci roku 2007 a další snížení počtu neplánovaných odstávek.

## Údržba

Původní finanční BP 2008 pro údržbu byl schválen ve výši 716,2 mil. Kč a v roce 2008 náklady údržby skutečně činily 666,2 mil. Kč což je úspora 50 mil. Kč při současném snížení počtu kontraktorů údržby.

V roce 2008 se v oblasti Maintenance Indexu (dle Solomona) údržba posunula do druhého kvartilu. K těmto výsledkům přispělo zejména zlepšení managementu oprav tanků, zlepšení schedulingu, zlepšení procesu malých zářezek, koncentrace na efektivitu práce kontraktorů a postupná implementace výstupů z BIC II (proces údržby, SAP, scheduling v P3e, RRM aj.). V rámci systémového projektu v oblasti údržby BIC II byly realizovány další moduly, byla dále zlepšena evidence a vyhodnocování oprav.

Mezi klíčové aktivity a projekty údržby v roce 2008 je nutné zařadit i přípravu zářezky kralupské rafinérie v roce 2009, která vázala značné množství personálních zdrojů v roce 2008 a postupovala ve shodě s plánovanými milníky tak, aby bylo dosaženo úspěšné zářezky.

### *Výsledky ve spolehlivosti zařízení v roce 2008*

Kategorie		2008	
		Cíl	Skutečnost
Rotační stroje MTBM Litvínov	měsíc	43	38,7
Rotační stroje MTBM Kralupy	měsíc	48	48
El. Motory MTBF Litvínov	měsíc	550	539,1
El. Motory MTBF Kralupy	měsíc	420	470
Porušení tlakové obálky Litvínov	počet / měsíc	1,5	1,6
Porušení tlakové obálky Kralupy	počet / měsíc	0,7	0,7
Dostupnost analyzační techniky Litvínov	%	90	89,2
Dostupnost analyzační techniky Kralupy	%	98	98,7

Z výše uvedeného je zřejmé, že většina cílů byla splněna a nebo jsme se výrazně přiblížili ke stanoveným cílům. Celkově lze konstatovat, že údržba v roce 2008 splnila hlavní výkonnostní ukazatele.

V roce 2008 byla vyráběna motorová paliva, která vyhovují přísným požadavkům na kvalitu motorových paliv. Již od konce roku 2004 v souladu s přísnými environmentálními požadavky podle směrnice EU 98/70/EC ve znění směrnice 2003/17/EC Společnost zavedla plnou výrobu motorových paliv s obsahem síry pod 10 ppm.

Po celý rok se standardně přidává MEŘO do motorové nafty a bio-ethanol do automobilového benzínu v obou rafinériích podle zadání zpracovatelů. V roce 2008, kdy je Společnost nadále „povinnou osobou ze zákona“, byla vyrobena motorová nafta s průměrným obsahem bioložek (zejména MEŘO) 2,10% obj. a automobilový benzin s obsahem bioethanolu 2,14% obj. při zákonné povinnosti 2,0% obj.

Požadavky na logistiku produktů vycházely z objednávek zpracovatelů při současné optimalizaci přepravy polotovarů mezi rafinériemi, mj. i s částečným využitím produktovodu.

## **Plánování a logistika**

Ceny ropy v roce 2008 odstartovaly na vysoké úrovni 100 USD/bbl a v polovině roku dosáhly svého historického maxima 144 USD/bbl. V druhé polovině roku ceny strmě klesaly na konečnou cenu v roce 2008 pod 40 USD/bbl tj. o více jak 100 USD/bbl za 6 měsíců roku 2008. Ceny hlavních rafinérských produktů (benzínů a nafty) prakticky kopírovaly trend vývoje cen ropy. Tyto skutečnosti vzhledem k „processingovému uspořádání“ měly pouze sekundární vliv na Společnost.

Zajištění ropy bylo pro Společnost a zpracovatele největší výzvou od počátku fungování „Processingu“. V průběhu druhé poloviny roku 2008 nebylo dodáno původně plánovaných/nominovaných celkem cca 900 tis. t ropy typu REB dopravované ropovodem Družba. Provoz rafinérie však nebyl nijak omezen díky účinné spolupráci se Státními hmotnými rezervami a společnostmi provozujícími ropovody (MERO ČR, a.s. a Deutsche Transalpine Oelleitung GmbH), kdy se podařilo potřebné množství ropy plně zajistit „jižní“ cestou prostřednictvím ropovodů TAL a IKL.

**Tab. 2: Logistika produktů**

<b>Klíčové ukazatele výkonnosti</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
<b>Přeprava produktovodem (plán – skutečnost)</b>	93,7 %	100,6 %	99,5 %	100,1 %
<b>Využití jednotlivých převážných cest</b>			železnice ..... 30 % silniční terminály ... 45 % produktovou ..... 25 %	železnice ..... 25,5% silniční terminály ... 43,3 % produktovou ..... 31,2 %

Požadavky procesorů byly splněny, pro potřeby nákupu biokomponent najaty nebo zapůjčeny cisterny. Provedena částečná obměna malých tlakových cisteren na LPG za větší s cílem snížit pracovní zátěž operátorů při nakládce. Rovněž tak provedena částečná obměna cisteren na pohonné látky s důrazem na vybavení nuceným odvětráváním.

Výrazně vyšší zpracování ropy umožnilo i vyšší využití systému ČEPRO, a.s. pro přepravu hotových produktů. Mezi rafinériemi bylo přepravováno produktovodem 167,4 kt polotovaru

## **Investiční činnosti**

Původní plán investic pro rok 2008 byl v 12/07 schválen ve výši 1705 mil. Kč. V průběhu roku 2008 byl plán investic průběžně upravován na základě doschválených projektů, které byly předloženy na valné hromady konané v měsících 02/08, 04/08 a 08/08. Takto upravený plán investic, do kterého byla zahrnuta i prognóza čerpání investičních prostředků na již schválených projektech, byl v průběhu roku 2008 předkládán k projednání představenstvu Společnosti. Skutečně vynaložené peněžní investiční prostředky za rok 2008 činí 1093 mil. Kč. Celková odchylka od původního plánu investic je 612 mil. Kč, z čehož 325 mil. Kč přísluší k projektům, které nebyly v roce 2008 schváleny, 112 mil. Kč připadá na úspory oproti očekávaným výdajům a 175 mil. Kč představuje sumu výdajů převedených do roku 2009 a dalších.

## **Klíčové projekty dokončené v roce 2008:**

### **LS-06011 Úprava systému hasicího zařízení – tankoviště Jiřetín**

Projekt významně přispěl ke zlepšení stavu hasicího zařízení na tankovišti v lokalitě Jiřetín. Po provedených úpravách se dotčené hasicí zařízení dostalo do souladu s legislativními požadavky.

### **LR-06022 Rekonstrukce podzemního potrubí chladící vody – fáze 1**

Projekt přispěl ke zvýšení spolehlivosti podzemního rozvodu chladící vody v bloku NRL – jednalo se o realizaci první fáze projektu, další fáze budou realizovány v souladu se schváleným harmonogramem.

### **LR-06015 Recontacting na jednotce VBU**

Projekt významně přispěl ke snížení spalování odplynů na polních hořácích v rafinerii Litvínov. Souběžně byly provedeny dodatečné úpravy na čerpadlech MEA na jednotce 5510 (regenerace MEA), které přispěly ke snížení produkce sulfidových luhů a ke zlepšení kvality propanu (C3).

### **LR-06019 Zvýšení kapacity stáčení lehkých produktů v Litvínově**

Projekt zvyšuje kapacitu Společnosti ve stáčení lehkých produktů. Nové stáčecí zařízení bude využito na plnou kapacitu v době, kdy bude etylénová jednotka provozována na projektovaný výkon.

### **LS-06025 Výměna kanalizace na bloku 69 a 67**

Realizace projektu byla vyžádána odborem životního prostředí při Městském úřadě v Litvínově. Projekt byl ukončen v řádném termínu tak, jak bylo dohodnuto mezi Společností a Městským úřadem. Toto přispěje ke zvýšení důvěryhodnosti Společnosti v očích Městského úřadu.

Další investiční akce byly zaměřeny na zvýšení spolehlivosti výroby a také na ochranu životního prostředí.

**Tab. 3: Investiční výdaje v roce 2008 v členění podle investičního plánu a lokality (v milionech Kč)**

<b>Typ investičního výdaje</b>	<b>Litvínov</b>	<b>Kralupy</b>	<b>Obě lokality</b>	<b>Celkem</b>
Významné projekty	226,18	106,03	0,00	332,21
Obecné investice	197,89	217,09	59,64	474,62
Povinné investice	39,01	23,80	55,72	118,53
Malé projekty (včetně Assets acquisition – HPS)	75,29	74,85	0,24	150,38
Projekty vyžádané zpracovateli	12,94	3,98	0,34	17,26
Celkem	551,31	425,75	115,94	1 093,00

Celkově bylo plánováno dokončit 28 projektů, z čehož bylo dokončeno a předáno do užívání 24. Tři ze zbývajících čtyř projektů budou dokončeny dle upravených realizačních harmonogramů a předány do užívání do konce 02/2009.. Hlavními důvody opožděného dokončení těchto projektů byly prodloužené dodací lhůty zařízení ze zahraničí a prodloužení realizace způsobené změnou rozsahu projektu. Poslední 1 zbývající projekt byl dočasně přerušen a vrácen zpracovateli zadání projektu k přepracování.



## **Finanční situace a stav majetku**

V roce 2008 dosáhla Společnost výsledku hospodaření před zdaněním ve výši 385 milionů Kč (po zdanění ve výši 308 milionů Kč) při obratu 10,409 miliard Kč. Dosažené výsledky hospodaření odpovídají výsledkům očekávaným v rámci podnikatelského záměru Společnosti.

Celková aktiva Společnosti stoupla oproti předchozímu období o 51 milionů Kč na hodnotu 24 415 milionů Kč.

Zůstatková účetní hodnota dlouhodobého majetku poklesla o 182 milionů Kč na hodnotu 15 988 milionů Kč, přírůstky dlouhodobého majetku bez zohlednění investičních záloh a přidělených emisních povolenek činily 1 310 milionů Kč a celková pořizovací hodnota dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku dosáhla hodnoty 26 553 milionů Kč.

Oběžná aktiva se zvýšila o 309 milionů Kč na hodnotu 7 656 milionů Kč, zejména z důvodu nárůstu krátkodobého finančního majetku daného nižším objemem vynaložených investičních prostředků, přijetím předplateb od zpracovatelů z titulu smlouvy o cash flow a zajištění a vyrovnáním zpracovatelského poplatku za rok 2007. Ostatní aktiva poklesla o 75 milionů Kč na hodnotu 771 milionů Kč.

Pokles vlastního kapitálu o 59,078 milionů Kč (tj. z 17 031 milionů Kč na 16 971 milionů Kč) odpovídá zisku Společnosti po zdanění ve výši 308,439 milionů Kč poníženému o výplatu dividend ve výši 367,517 milionů Kč.

Přehled základních ukazatelů hospodaření v porovnání předchozím pětiletým obdobím uvádí následující tabulka

**Tab. 4: Obrat, čistý zisk a investice od roku 2003 do roku 2008 v milionech Kč**

	<b>2003*</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
Obrat	32 756	8 915	9 293	9 256	9 353	10 409
Výsledek hospodaření po zdanění	332	18	257	268	387	308
Fixní provozní náklady	1 956	2 066	1 761	1 706	2 271	1 717
Investiční výdaje **	833	928	484	1 435	1 669	1 093

\* údaje nejsou plně srovnatelné s obdobími od roku 2004, neboť k přechodu na režim přepracovací rafinérie došlo až od 1.8.2003

\*\* jedná se o investiční peněžní výdaje v průběhu jednotlivých let

## **IT**

Nejvýznamnějším IT projektem v roce 2008 byl upgrade informačního systému SAP R/3 na verzi 6. Jednalo se o technický upgrade, tj. bez rozšíření funkcionality na podporu dalších obchodních procesů. Upgrade systému SAP R/3 proběhl úspěšně, využití stávající verze se předpokládá minimálně do roku 2013.

Projektem na zlepšení služeb koncovým uživatelům byla implementace nového informačního systému pro IT helpdesk v září 2008. Hlavním přínosem je zlepšení komunikace se zaměstnanci, kteří mají k dispozici průběžnou informaci o vývoji řešení jejich požadavků.

V roce 2008 byl zprovozněn internetový portál PETROLEUM.CZ, hlavním přínosem je poskytování informací pro širokou i odbornou veřejnost o problematice těžby, zpracování a

využití ropy. Obsah portálu je vytvářen ve spolupráci s VŠCHT, MERO ČR, Paramo, a.s. Odborným garantem projektu je World Petroleum Council.

### **Interní audit a hodnocení rizik**

Interní audit a hodnocení rizik patří k důležitým činnostem Společnosti. Byla udržována úzká vazba se zaměstnanci, vedením Společnosti, výborem vnitřního auditu, představenstvem, dozorčí radou, zpracovateli a akcionáři. Od roku 2008 jsou interní audity prováděny sekci podpory podnikání ve spolupráci s vyškolenými interními auditory.

Plán interních auditů Společnosti pokrývá audit všech primárních a podpůrných procesů a stanovuje priority každý rok na základě pravidelných revizí hodnocení rizik. Interní audity jsou zaměřeny na kontrolu činností, zda jsou prováděny v souladu s nastavenými pravidly, přezkoumání plnění nápravných opatření z minulých auditů, přezkoumání registru rizik příslušné sekce vč. přezkoumání účinnosti stanovených kontrol a účinnosti v minulosti přijatých nápravných opatření.

Kromě plánovaných interních a externích auditů v roce 2008 (nejvýznamnějšími byly: audit HSE a audit nákupu) byly provedeny také mimořádné audity, které byly provedeny na základě požadavku vedení Společnosti a komise pro interní audit.

Na základě plánu byly také audity kontraktorů zaměřené na oblast ochrany životního prostředí, řízení kvality a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a předkvalifikační audity.

### **Výzkum, vývoj a vzdělávání**

V roce 2008 stejně jako v letech předchozích, společnost neprovozovala vlastní výzkumnou ani vývojovou základnu. Hlavním účelem výzkumných a rozvojových aktivit byla podpora zlepšování stávajících technologií a budoucího rozvoje. Činnosti byly zaměřeny na následující oblasti:

- Optimalizace již zavedených technologických procesů, katalyzátorů a aditiv
- Nové technologické procesy
- Alternativní suroviny, v první řadě biosložky a suroviny na bázi zemního plynu nebo uhlí
- Zlepšení kvality stávajících produktů
- Nové alternativní produkty
- Dopad provozování Čer na životní prostředí

Hlavními partnery pro zajištění výzkumných programů jsou VŠCHT Praha, ÚPM Praha, VUANCH (výzkumná kapacita akcionáře UNIPETROL) a EURON (výzkumná kapacita akcionáře Eni). Ve spolupráci s těmito kapacitami byly řešeny následující klíčové programy výzkumu, testování a vývoje:

- Ropné eseje
- Polofoukané silniční asfalty s obsahem zbytku z jednotky visbreakingu
- Testování odsiřovacích a hydrokrakovacích katalyzátorů

- Studium vlastností a zpracování produktů Fischer-Tropschovy syntézy na alternativní motorová paliva
- Technologické a ekonomické zhodnocení alternativních motorových paliv
- Detailní charakteristika těžkého benzínu z FCC a lehkého cyklového oleje

Vzdělávání v roce 2008 probíhalo dle vzdělávacích plánů a rozvojových projektů ve Společnosti, vč. zabezpečení dálkového studia ve spolupráci s VŠCHT na detašovaném pracovišti v Mostě. Společnost využila k financování části zaměstnaneckého školení i fondy EU.

### **Lidské zdroje a pracovně-právní vztahy**

V průběhu 2008 byla situace v oblasti pracovních sil konsolidovaná, fluktuace se dlouhodobě držela na velmi nízké úrovni. Prioritou je udržení kvalitních zaměstnanců a také získání nových absolventů škol technických a chemických oborů. V systému hodnocení výkonnosti zaměstnanců a stanovování cílů byla pevně nastavena vazba mezi hodnocením výkonnosti zaměstnance a úpravou jeho mzdy.

V roce 2008 v rámci personální strategie bylo pokračováno v optimalizaci počtu a složení pracovních sil a zároveň byl kladen důraz na rozvoj lidských zdrojů. Ve strategickém plánu je určen směr v oblasti počtu pracovních sil a jsou rozpracovány roční plány stavu lidských zdrojů, přičemž v roce 2008 se podařilo provést řadu opatření tak, že požadovaný ukazatel byl překročen.

V rámci personální strategie Společnost již podruhé realizovala charitativní akce, které jsou založeny na dobrovolnickém principu a přispívají k naplnění sociální odpovědnosti firmy vůči svému okolí.

Nepeněžní výhody pro zaměstnance jsou nabízeny v rámci systému volitelných benefitů, který je pravidelně aktualizován s cílem přiblížit se v maximální míře požadavkům zaměstnanců. Tento systém nepeněžních výhod přispívá ke stabilizaci zaměstnanců. Široká opatření na podporu zdraví jejichž součástí je Program podpory zdraví, ujednání v Kolektivní smlouvě a nadstandardní periodické prohlídky napomohly i v roce 2008 udržet nemocnost na velice nízké úrovni, pod hranicí 2%.

Společnost nadále zpřísnila podmínky pro kouření v rámci výrobních areálů.

### **Komunikace, vnější vztahy a sociální odpovědnost**

Společnost v oblasti komunikace a vnějších vztahů vycházela z principů otevřené komunikace a rozvíjela systém transparentních vztahů s okolními komunitami i veřejností. Již počátkem roku 2008 byly uzavřeny dodatky s dlouhodobými smlouvami o spolupráci s městy Most, Litvínov, Meziboří, Kralupy nad Vltavou, Veltrusy a obcí Chvatěruby, které zohlednily aktuální potřeby měst, organizací a spolků. Pro veřejnost byl uspořádán společně s Unipetroleem RPA Den otevřených dveří průmyslového areálu Záluží. U příležitosti 20 let od

zahájení výroby jednotky hydrokrakování bylo uspořádáno setkání odborných a regionálních partnerů s pracovníky ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

I v roce 2008 rozvíjela Společnost koncept společenské odpovědnosti firem. V souladu s prioritami vnějšího působení byla věnovány finanční prostředky ve výši 11,020 mil Kč na konkrétní projekty a aktivity zejména sousedních měst a obcí. Školám byla věnována vyřazená zařízení PC, v neziskových organizacích byly odpracovány dobrovolnické směny, byla rozšířena spolupráce s chráněnými dílnami.

Více o komunikaci, vnějších vztazích v obou regionech a společenské odpovědnosti naleznete ve Zprávě o společenské odpovědnosti za rok 2008.

Společnost je členem SCHP ČR, ČAPPO, OHK, Hospodářské a Sociální rady Mostecka, Česko-italské smíšené obchodní komory, Euroregionu Krušnohoří/Erzgebirge a dalších odborných asociací a sdružení.

### **Změny ve složení akcionářů a změny v orgánech Společnosti**

V roce 2008 došlo k následujícím změnám v představenstvu a dozorčí radě.

Představenstvo Společnosti:

UKONČENÍ ČLENSTVÍ	NOVÍ ČLENOVÉ
Oscar Magnoni (od 30.12.2007)	Giorgio Cervi (od 27.2.2008)
Wojciech Ostrowski (od 25.9.2008)	Roman Novotný (od 11.12.2008)

Valná hromada dne 11.12.2008 znovuzvolila za členy představenstva Miroslava Kornalíka a Ivana Součka (s účinností od 14.12.2008), který byl představenstvem dne 12.12.2008 znovuzvolen předsedou představenstva (s účinností od 14.12.2008).

Dozorčí rada Společnosti:

UKONČENÍ ČLENSTVÍ	NOVÝ ČLEN
Ladislav Varhaník (19.2.2008)	Karel Surma (27.2.2008)
Josef Gros (18.12.2007)	Ingrid Levá (27.2.2008)
Jaroslav Stránský (4.7.2008)	František Filípek (4.7.2008)

## Předpokládaný vývoj činnosti Společnosti

I v roce 2008 Společnost fungovala v režimu přepracovací rafinérie a naplňovala požadavky svých vlastníků. Pokračujícím investičním programem a systémovými opatřeními dále podpořila předpoklady pro budoucí vysoké využití své kapacity a poskytování kvalitní produkce v celé škále výrobků. Společnost nemá organizační složku podniku v zahraničí,

V roce 2009 bude nadále pokračovat v přípravě programů na zvýšení výkonnosti a efektivnosti Společnosti (zejména v oblasti snížení nákladů, úspor energií a spolehlivosti provozu), jejichž zrychlená realizace mj. přispěje ke zmírnění dopadu celosvětové finanční krize, Společnost bude pokračovat v plnění legislativních požadavků, mj. na přimíchávání biokomponent do motorových paliv.

Cílem Společnosti je dlouhodobé dosahování špičkových výsledků v oblasti bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí, zajištění vysoké dostupnosti klíčových výrobních jednotek a naplnění všech kvalitativních požadavků svých zpracovatelů. Společnost otevřeně komunikuje s veřejností i s orgány státní správy a soustavně buduje pověst důvěryhodného a spolehlivého partnera.

V Litvínově dne 17.3.2009

Ing. Ivan Souček Ph.D.

předseda představenstva ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s



## **Zpráva dozorčí rady společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. pro řádnou valnou hromadu společnosti 30. dubna 2009**

Zpráva dozorčí rady společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., k řádné účetní závěrce společnosti za rok 2008, k návrhu na rozdělení zisku a k přezkoumání zprávy o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za rok 2008.


Společnost PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. provedla ověření řádné účetní závěrky za rok 2008 a vyjádřila ve svém výroku auditora – bez výhrad. Dozorčí rada s přihlédnutím k vyjádření auditora konstatuje, že řádná účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně zobrazuje majetek, závazky, vlastní kapitál a finanční situaci společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., k 31. 12. 2008, a výsledky jejího hospodaření za rok 2008, v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Dozorčí rada dále konstatuje, že z předložené účetní závěrky k 31. 12. 2008 a z ostatních dokumentů, které představenstvo společnosti předkládalo dozorčí radě k projednání v průběhu roku 2008, nezjistila žádné významné nedostatky a nesprávnosti, které by naznačovaly, že účetní zápisy nebyly řádně vedeny v souladu se skutečností a právními předpisy.

Dozorčí rada doporučuje řádné valné hromadě schválit roční účetní závěrku za rok 2008 a dále schválit návrh představenstva na rozdělení zisku za rok 2008.

Dozorčí rada přezkoumala Zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za rok 2008 tak, jak byla zpracována představenstvem společnosti a předložena dozorčí radě. K předložené zprávě dozorčí rada nemá připomínek.

V Kralupech nad Vltavou dne 27. 3. 2009



JUDr. Zdeněk Černý  
předseda dozorčí rady  
ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

### AKCIONÁŘŮM SPOLEČNOSTI ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, A.S.

Ověřili jsme účetní závěrku společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. (dále „Společnost“) za rok končící 31. prosince 2008 uvedenou ve výroční zprávě na stranách 16 až 48, ke které jsme dne 2. března 2009 vydali výrok uvedený na stranách 17 až 18.

#### Zpráva o výroční zprávě

Ověřili jsme soulad ostatních informací obsažených ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2008 s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy odpovídá představenstvo Společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

#### *Úloha auditora*

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními standardy auditu a související aplikační doložkou Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni naplánovat a provést ověření tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že ostatní informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

#### *Výrok*

Podle našeho názoru jsou ostatní informace uvedené ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2008 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Akcionáři společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.  
Zpráva nezávislého auditora

## Zpráva o prověrce zprávy o vztazích

Dále jsme provedli prověrku příložené zprávy o vztazích mezi Společností a její ovládající osobou a mezi Společností a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za rok končící 31. prosince 2008 (dále „Zpráva“). Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá představenstvo Společnosti. Naší úlohou je prověřit správnost údajů uvedených ve Zprávě.

### *Rozsah prověrky*

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodním standardem pro prověrky č. 2410 a související aplikační doložkou Komory auditorů České republiky k prověrce zprávy o vztazích. V souladu s těmito předpisy jsme povinni naplánovat a provést prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že Zpráva neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování zaměstnanců Společnosti, na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevydáváme auditorský výrok.

### *Závěr*

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti v údajích uvedených ve Zprávě sestavené v souladu s požadavky §66a obchodního zákoníku.

31. března 2009

*PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.*

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupená partnerem



Ing. Petr Šobotník  
auditor, osvědčení č. 113



**ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.**

**ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA  
A ÚČETNÍ ZÁVĚRKA**

**31. PROSINCE 2008**

## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

### AKCIONÁŘŮM SPOLEČNOSTI ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, A.S.

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. (dále „Společnost“), tj. rozvahu k 31. prosinci 2008, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok 2008 a přílohu, včetně popisu podstatných účetních pravidel (dále „účetní závěrka“). Údaje o Společnosti jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

#### *Odповідnost představenstva Společnosti za účetní závěrku*

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky v souladu s českými účetními předpisy odpovídá představenstvo Společnosti. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodná účetní pravidla a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

#### *Úloha auditora*

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech platným v České republice, Mezinárodními standardy auditu a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod osvědčením číslo 021.

© 2009 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. Všechna práva vyhrazena. "PricewaterhouseCoopers" označuje českou společnost PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., či dle kontextu síť členských společností PricewaterhouseCoopers International Limited, z nichž každá je samostatným právním subjektem.

Akcionáři společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.  
Zpráva nezávislého auditora

## Úloha auditora (pokračování)

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zohledňuje vnitřní kontroly relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

## Výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 31. prosinci 2008, jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2008 v souladu s českými účetními předpisy.

2. března 2009



PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.  
zastoupená partnerem



Ing. Petr Šobotník  
auditor, osvědčení č. 113

Název společnosti: ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.  
 Identifikační číslo: 62741772  
 Právní forma: Akciová společnost  
 Předmět podnikání: Rafinérské zpracování ropy  
 Rozvahový den: 31. prosince 2008  
 Datum sestavení účetní závěrky: 2. března 2009

**ROZVAHA**  
 (v tisících Kč)

		Běžné účetní období			Minulé úč. období 2007
		Brutto	Korekce	Netto	Netto
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>36 222 260</b>	<b>-11 806 789</b>	<b>24 415 471</b>	<b>24 364 377</b>
<b>A.</b>	<b>POHLEDÁVKY ZA UPSANÝ ZÁKLADNÍ KAPITÁL</b>				
<b>B.</b>	<b>DLOUHODOBÝ MAJETEK</b>	<b>27 206 635</b>	<b>-11 218 739</b>	<b>15 987 896</b>	<b>16 170 384</b>
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	1 228 215	-1 001 009	227 206	238 572
B. I. 1	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	70 638	-62 045	8 593	11 391
2	Software	756 938	-675 813	81 125	85 215
3	Ocenitelná práva	392 940	-261 978	130 962	139 525
4	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	3 594	-1 173	2 421	15
5	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	4 105	0	4 105	2 426
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	25 324 330	-10 217 730	15 106 600	15 277 722
B. II. 1	Stavby	5 428 801	-924 992	4 503 809	4 123 224
2	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	17 394 121	-8 113 614	9 280 507	9 344 235
3	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	168 813	-72 611	96 202	101 653
4	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	1 002 607	-6 443	996 164	1 226 332
5	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	60 676	0	60 676	228 415
6	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	1 269 312	-1 100 070	169 242	253 863
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	654 090	0	654 090	654 090
1	Jiný dlouhodobý finanční majetek	654 090	0	654 090	654 090
<b>C.</b>	<b>OBĚŽNÁ AKTIVA</b>	<b>8 244 230</b>	<b>-588 050</b>	<b>7 656 180</b>	<b>7 347 258</b>
C. I.	Zásoby	1 679 050	-502 512	1 176 538	1 191 531
C. I. 1	Materiál	1 415 246	-375 691	1 039 555	1 001 990
2	Výrobky	263 804	-126 821	136 983	189 541
C. II.	Krátkodobé pohledávky	5 373 810	-85 538	5 288 272	5 934 862
C. II. 1	Pohledávky z obchodních vztahů	737 776	-85 538	652 238	623 140
2	Stát - daňové pohledávky	88 766	0	88 766	26 303
3	Krátkodobé poskytnuté zálohy	12 643	0	12 643	21 169
4	Jiné pohledávky	4 534 625	0	4 534 625	5 264 250
C. III.	Krátkodobý finanční majetek	1 191 370	0	1 191 370	220 865
C. III. 1	Peníze	944	0	944	1 271
2	Účty v bankách	139 881	0	139 881	12 494
3	Krátkodobé cenné papíry a podíly	1 050 545	0	1 050 545	207 100
				0	
<b>D.</b>	<b>OSTATNÍ AKTIVA - PŘECHODNÉ ÚČTY AKTIV</b>	<b>771 395</b>	<b>0</b>	<b>771 395</b>	<b>846 735</b>
D. I.	Časové rozlišení	771 395	0	771 395	846 735
D. I. 1	Náklady příštích období	299 403	0	299 403	375 630
2	Příjmy příštích období	471 992	0	471 992	471 105

## ROZVAHA

(v tisících Kč)

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 2007
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>24 415 471</b>	<b>24 364 377</b>
<b>A.</b>	<b>VLASTNÍ KAPITÁL</b>	<b>16 971 486</b>	<b>17 030 564</b>
A. I.	Základní kapitál	9 348 240	9 348 240
A. I. 1	Základní kapitál	9 348 240	9 348 240
A. II.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	509 041	489 698
A. II. 1	Zákonný rezervní fond	509 041	489 698
A. III.	Výsledek hospodaření minulých let	6 805 766	6 805 762
III. 1	Nerozdělený zisk minulých let	6 805 766	6 805 762
A. IV.	Zisk běžného účetního období	308 439	386 864
<b>B.</b>	<b>CIZÍ ZDROJE</b>	<b>7 443 985</b>	<b>7 333 813</b>
B. I.	Rezervy	671 864	413 246
B. I. 1	Rezervy podle zvláštních právních předpisů	325 651	233 013
2	Ostatní rezervy	346 213	180 233
B. II.	Dlouhodobé závazky	601 373	562 651
B. II. 1	Jiné závazky	246 558	284 010
2	Odložený daňový závazek	354 815	278 641
B. III.	Krátkodobé závazky	6 170 748	6 357 916
B. III. 1	Závazky z obchodních vztahů	989 054	830 372
2	Závazky k zaměstnancům	23 311	21 478
3	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	12 650	15 021
4	Stát - daňové závazky a dotace	4 546 792	5 267 316
5	Krátkodobé přijaté zálohy	431 701	302
6	Dohadné účty pasivní (Nevyfakturované dodávky)	129 391	185 898
7	Jiné závazky	37 849	37 529

**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY**  
**ZA ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008**  
(v tisících Kč)

		Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období 2007
I.	Tržby za prodej zboží	229 333	402 128
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	244 047	374 189
<b>+</b>	<b>Obchodní marže</b>	<b>-14 714</b>	<b>27 939</b>
II.	Výkony	10 179 879	8 950 684
II. 1	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	10 179 879	8 950 684
B.	Výkonová spotřeba	7 347 794	6 874 161
B. 1	Spotřeba materiálu a energie	3 449 500	3 003 586
B. 2	Služby	3 898 294	3 870 575
<b>+</b>	<b>Přidaná hodnota</b>	<b>2 817 371</b>	<b>2 104 462</b>
C.	Osobní náklady	545 656	540 439
C. 1	Mzdové náklady	395 070	384 004
C. 2	Odměny členům orgánů společnosti	4 145	3 856
C. 3	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	126 287	134 635
C. 4	Sociální náklady	20 154	17 944
D.	Daně a poplatky	4 364	4 311
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	1 224 265	1 091 275
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	61 749	30 430
III. 1	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	53 520	16 624
2	Tržby z prodeje materiálu	8 229	13 806
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	45 717	184 667
F. 1	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	43 626	184 667
F. 2	Prodaný materiál	2 091	0
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti	196 600	-32 130
IV.	Ostatní provozní výnosy	536 164	270 834
H.	Ostatní provozní náklady	1 047 146	224 351
<b>*</b>	<b>Provozní výsledek hospodaření</b>	<b>351 536</b>	<b>392 813</b>
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	28 880	28 281
X.	Výnosové úroky	18 265	16 582
N.	Nákladové úroky	14 235	13 568
XI.	Ostatní finanční výnosy	57 683	21 371
O.	Ostatní finanční náklady	57 516	26 527
<b>*</b>	<b>Finanční výsledek hospodaření</b>	<b>33 077</b>	<b>26 139</b>
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	76 174	32 088
Q. 1	- splatná	0	462
Q. 2	- odložená	76 174	31 626
<b>**</b>	<b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost</b>	<b>308 439</b>	<b>386 864</b>
<b>***</b>	<b>Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)</b>	<b>308 439</b>	<b>386 864</b>
	<b>Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	<b>384 613</b>	<b>418 952</b>

Název společnosti: ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

## PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

(v tisících Kč)

	Základní kapitál	Fondy ze zisku	Nerozdělený zisk/Neuhrazená ztráta	Výsledek hospodaření běžného období	Celkem
<b>Zůstatek k 1. lednu 2007</b>	<b>9 348 240</b>	<b>476 306</b>	<b>6 684 802</b>	<b>267 836</b>	<b>16 777 184</b>
Rozdělení zisku		13 392	160 961	-174 353	0
Vyplacení dividend			-40 001	-93 483	-133 484
Výsledek hospodaření za účetní období				386 864	386 864
<b>Zůstatek k 31. prosinci 2007</b>	<b>9 348 240</b>	<b>489 698</b>	<b>6 805 762</b>	<b>386 864</b>	<b>17 030 564</b>
Rozdělení zisku		19 343	174 096	-193 439	0
Vyplacení dividend			-174 092	-193 425	-367 517
Výsledek hospodaření za účetní období				308 439	308 439
<b>Zůstatek k 31. prosinci 2008</b>	<b>9 348 240</b>	<b>509 041</b>	<b>6 805 766</b>	<b>308 439</b>	<b>16 971 486</b>

**VÝKAZ CASH FLOW**  
**ZA ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008**  
 (v tisících Kč)

		Stav v běžném období	Stav v minulém období 2007
<b>Peněžní toky z provozní činnosti</b>			
<b>Z.</b>	<b>Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním</b>	<b>384 613</b>	<b>418 952</b>
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace	<b>1 793 897</b>	<b>1 224 174</b>
A. 1. 1.	Odpisy stálých aktiv a opravné položky k nabytému majetku	1 308 886	1 175 896
A. 1. 2.	Změna stavu opravných položek	-146 639	-9 359
A. 1. 3.	Změna stavu rezerv	258 618	-107 392
A. 1. 4.	(Zisk) / ztráta z prodeje stálých aktiv	-9 894	168 043
A. 1. 5.	Vyúčtované úrokové náklady a výnosy	-4 030	-3 014
A. 1. 6.	Úpravy o ostatní nepeněžní operace	386 956	
<b>A *</b>	<b>Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a úroky</b>	<b>2 178 510</b>	<b>1 643 126</b>
A. 2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu	<b>261 143</b>	<b>-1 892 962</b>
A. 2. 1.	Změna stavu zásob	-222 562	-98 416
A. 2. 2.	Změna stavu obchodních pohledávek	-63 556	-92 238
A. 2. 3.	Změna stavu ostatních pohledávek a přechodných účtů aktiv	751 028	-660 044
A. 2. 4.	Změna stavu obchodních závazků	142 083	173 802
A. 2. 5.	Změna stavu ostatních závazků, krátkodobých úvěrů a přechodných účtů pasiv	-345 850	-1 216 066
<b>A **</b>	<b>Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a úroky</b>	<b>2 439 653</b>	<b>-249 836</b>
A. 1.	Úroky přijaté	18 265	16 582
A. 2.	Úroky vyplacené	-14 235	-13 568
3.	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost	0	-462
<b>A ***</b>	<b>Čistý peněžní tok z provozní činnosti</b>	<b>2 443 683</b>	<b>-247 284</b>
<b>Peněžní toky z investiční činnosti</b>			
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-1 108 623	-1 668 860
B. 2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	2 962	24 001
B. 3.	Přijaté úroky	0	0
<b>B ***</b>	<b>Čistý peněžní tok z investiční činnosti</b>	<b>-1 105 661</b>	<b>-1 644 859</b>
<b>Peněžní toky z finanční činnosti</b>			
C. 1.	Vyplacené dividendy	-367 517	-133 484
<b>C ***</b>	<b>Čistý peněžní tok z finanční činnosti</b>	<b>-367 517</b>	<b>-133 484</b>
<b>F.</b>	<b>Čisté zvýšení / snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů</b>	<b>970 505</b>	<b>-2 025 627</b>
<b>P.</b>	<b>Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období</b>	<b>220 865</b>	<b>2 246 492</b>
<b>R.</b>	<b>Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci účetního období</b>	<b>1 191 370</b>	<b>220 865</b>



ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s. (dále jen "Společnost") je právnická osoba, akciová společnost, která vznikla dne 28. dubna 1995 a sídlí v Litvínově, Záluží 2, České republice. Identifikační číslo Společnosti je 62741772. Hlavním předmětem její činnosti je rafinérské zpracování ropy.

Osoby podílející se 10 % a více na základním kapitálu k 31.12. 2008:

UNIPETROL, a.s.	51,220 %
Eni International B.V.	32,445 %
Shell Overseas Investments B.V.	16,335 %

Dne 31. srpna 2007 společnost ConocoPhillips Central and Eastern Europe Holdings B.V. prodala 150 600 kusů akcií Společnosti (ekvivalent 16,11 %) společnosti Eni International B.V.

Dne 30. listopadu 2007 společnost ConocoPhillips Central and Eastern Europe Holdings B.V. prodala zbývající část akcií Společnosti, tj. 2 101 kusů (ekvivalent 0,225 %), společnosti UNIPETROL, a.s., a tím přestala být akcionářem Společnosti.

Společnost je součástí konsolidačního celku skupiny Unipetrol. Od 31. května 2005 je Unipetrol součástí konsolidačního celku skupiny PKN Orlen.

Od 1. září 2007 je Společnost součástí konsolidačního celku skupiny ENI Group.

Rozhodovací procesy v rámci Společnosti jsou dále specifikovány ve stanovách Společnosti.

Na základě Smlouvy o zpracování uzavřené dne 23. ledna 2003 mezi Společností a spřízněnými společnostmi akcionářů (dále jen „zpracovatelé“), byl od 1. srpna 2003 zahájen provoz v režimu přepracovací rafinérie. Většina obchodních aktivit je uskutečňována s těmito zpracovateli, kteří jsou hlavními zákazníky Společnosti. V souvislosti s prodejem akcií v roce 2007 byl převeden příslušný podíl zpracovatelských práv ze zpracovatele ConocoPhillips CR Refining s.r.o. na zpracovatele Agip Česká republika, s.r.o. a UNIPETROL RPA, s.r.o.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE (pokračování)

Členové statutárních a dozorčích orgánů k 31. prosinci 2008:

Představenstvo		Členem od
Předseda:	Ing. Ivan Souček	15. října 2002
Místopředseda:	Salvatore Recupero	17. října 2007
Člen:	Jacek Smyczyński	26. května 2007
Člen:	Ing. Miroslav Kornalík	14. prosince 2005
Člen:	Giorgio Cervi	27. února 2008
Člen:	Robert Arthur Chalmers	16. září 2006
Člen	Ing. Roman Novotný	11. prosince 2008

S účinností dnem 11. prosince 2008 byl za člena představenstva zvolen pan Ing. Roman Novotný. Tato změna nebyla ke dni účetní uzávěrky zaznamenána v obchodním rejstříku.

Dozorčí rada		Členem od
Předseda:	JUDr. Zdeněk Černý	4. srpna 2007
Místopředseda:	Martin Jaroš	14. prosince 2006
Člen:	Jacek Stanik	6. května 2006
Člen:	Ing. Ingrid Levá	27. února 2008
Člen:	Andrea Moretti	15. prosince 2006
Člen:	Jan Klimeš	29. dubna 2002
Člen:	Bc. Ilona Pokorná	29. dubna 2002
Člen:	Ing. Karel Surma	27. února 2008
Člen	František Filípek	4. července 2008

Společnost provozuje dvě největší rafinérie v České republice, které jsou situovány v Kralupech nad Vltavou a v Litvínově. Roční kapacita rafinérie v Litvínově činí 5 mil. tun, v Kralupech 3 mil. tun ropy.

Společnost je členěna na pět divizí: finanční divizi, technickou divizi, divizi plánování a rozvoje, divizi všeobecných záležitostí a divizi generálního ředitele.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

## PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

### 2. ZÁKLADNÍ VÝCHODISKA PRO VYPRACOVÁNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Příložená účetní závěrka byla připravena v souladu s českými účetními předpisy a českými účetními standardy ve znění platném pro rok 2008 a 2007.

Účetní závěrka je sestavena v historických cenách kromě níže uvedených případů.

Srovnatelné údaje za rok 2007 byly převzaty z předchozí auditované účetní závěrky.

### 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Způsoby oceňování, které Společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2008 a 2007 jsou následující:

#### a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek je vykázán v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související. Veškeré výdaje na výzkum jsou účtovány do nákladů. Výdaje na vývoj jsou aktivovány jako nehmotný majetek a vykázány v pořizovací ceně či v hodnotě budoucích ekonomických užitků, je-li nižší (pokud je možno provést přiměřený odhad hodnoty budoucích ekonomických užitků). Všechny ostatní výdaje na vývoj jsou účtovány do nákladů průběžně při jejich vzniku.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč, s dobou životnosti delší než 1 rok, je odepisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané životnosti. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	2 - 6
Software	2 - 5
Ocenitelná práva	3 - 10

Nehmotný majetek, jehož pořizovací cena nepřevyšuje 60 tis. Kč za položku, je účtován do nákladů při pořízení.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je zůstatková hodnota aktiva snížena o opravnou položku na tuto zpětně ziskatelnou částku.

Emisní povolenky Společnost účtuje v rámci jiného dlouhodobého nehmotného majetku.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

### 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY (pokračování)

#### a) Dlouhodobý nehmotný majetek (pokračování)

Emisní povolenky přidělené v rámci Národního alokačního plánu jsou zaúčtovány proti účtové skupině zúčtování daní a dotací k datu jejich připsání na účet v registru emisních povolenek v České republice. Přidělené emisní povolenky jsou oceňovány reprodukční pořizovací cenou. Nakoupené emisní povolenky jsou oceňovány pořizovací cenou, která zahrnuje cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Závazek z emisních povolenek je rozpouštěn do Ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti s náklady.

Účtování spotřeby emisních povolenek je prováděno měsíčně na základě odborného odhadu skutečných emisí CO<sub>2</sub> za dané období proti účtům ostatních provozních nákladů.

Pro účtování úbytků emisních povolenek používá Společnost metodu FIFO.

#### b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč je vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Úroky související s pořízením se nezahrnují do jeho ocenění. Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Běžné opravy a údržba se účtují do nákladů. Hmotný majetek, jehož pořizovací cena nepřevyšuje 40 tis. Kč za položku, je účtován do nákladů v okamžiku nákupu.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou částku, je zůstatková hodnota aktiva snížena o opravnou položku na tuto zpětně ziskatelnou částku.

Společnost tvoří rezervu na významné opravy dlouhodobého hmotného majetku, které bude podle odhadu vedení potřeba provést v budoucích účetních obdobích, v souladu se zákonem o rezervách (poznámka 13). Rezerva vychází z celkového odhadu nákladů na významné opravy dlouhodobého hmotného majetku.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

### 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY (pokračování)

#### c) Dlouhodobý hmotný majetek (pokračování)

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku vznikl v roce 1995 jako rozdíl mezi hodnotou majetku dle ocenění použitého pro vklad a hodnotou majetku, kterou byl oceněn v účetnictví vkládajících subjektů (poznámka 5).

Odepisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku metodou rovnoměrných odpisů. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Budovy, haly a stavby	50
Stroje, přístroje a zařízení	4 - 25
Dopravní prostředky	6 - 11
Inventář	4 - 8
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	4 - 30
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	15

Společnost průběžně sleduje soulad mezi používanými odpisovými sazbami a očekávanou životností dlouhodobých aktiv.

V roce 2006 byla dokončena modernizace výrobního zařízení v celkové hodnotě 374 518 tis. Kč, které je využíváno výlučně pro potřeby dvou zpracovatelů, společností UNIPETROL RPA, s.r.o. a Agip Česká republika, s.r.o. Využívání tohoto zařízení se řídí zvláštní smlouvou uzavřenou na dobu 10 let. Životnost tohoto aktiva byla odhadnuta na dobu 10 let.

#### c) Dlouhodobý finanční majetek

Dlouhodobý finanční majetek tvoří dlouhodobé půjčky držené do splatnosti.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

### 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY (pokračování)

#### d) Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceněny skutečnými pořizovacími cenami sníženými o opravnou položku. Pořizovací cena zásob zahrnuje náklady na jejich pořízení včetně nákladů s pořízením souvisejících (náklady na přepravu, clo, provize, atd.). Pro veškeré úbytky nakoupených zásob se používá metoda váženého průměru.

Ocenění náhradních dílů se snižuje prostřednictvím opravných položek ve vazbě na jejich upotřebitelnost a zbytkovou životnost souvisejících aktiv.

Opravné položky byly stanoveny na základě podrobné analýzy realizovatelnosti těchto náhradních dílů a jejich věkové struktury.

#### e) Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány ve jmenovité hodnotě. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek účtovaných na vrub nákladů na jejich čistou realizovatelnou hodnotu.

Opravné položky byly stanoveny na základě věkové struktury a podrobné analýzy realizovatelnosti těchto pohledávek.

#### f) Krátkodobý finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech a dlužné cenné papíry se splatností do 1 roku držené do splatnosti.

#### g) Vlastní kapitál

Základní kapitál Společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku krajského soudu.

V souladu s obchodním zákoníkem a stanovami Společnost vytváří rezervní fond ze zisku. Akciová společnost je povinna vytvořit rezervní fond v roce, kdy poprvé dosáhne zisku, ve výši 20 % čistého zisku, ne však více než 10 % základního kapitálu. V dalších letech vytváří rezervní fond ve výši 5 % z čistého zisku až do výše 20 % základního kapitálu. Takto vytvořené zdroje se mohou použít jen k úhradě ztráty.



ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

### 3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY (pokračování)

#### l) Účtování nákladů a výnosů (pokračování)

Tržby jsou zaúčtovány k datu vyskladnění zboží a přechodu vlastnického práva na zákazníka, případně k datu uskutečnění služeb, a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

#### m) Mimořádné položky a změny účetních postupů

Mimořádné výnosy a náklady zahrnují jednorázové dopady událostí nesouvisejících s předmětem činnosti Společnosti a dopady změn účetních postupů.

#### n) Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo pasiva v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v následujících účetních obdobích.

#### o) Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- společníci / akcionáři, kteří přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný nebo rozhodující vliv ve Společnosti, a společnost, kde tito společníci / akcionáři mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- společnost, které mají společného člena vedení se Společností.

Významné transakce a zůstatky transakcí se spřízněnými stranami jsou uvedeny v poznámce 21.

#### p) Zaměstnanecké požitky

Na odměny a bonusy zaměstnancům Společnost vytváří dohadnou položku pasivní. Při tvorbě dohadné položky pasivní Společnost zohledňuje očekávaný průměrný celoroční poměr odvodů na sociální a zdravotní pojištění vůči mzdovým nákladům.

Společnost v roce 2008 poskytla svým zaměstnancům příspěvek na penzijní připojištění zaměstnanců dle zákona č. 42/1994 Sb. a jeho novely č. 170/1999 Sb., o penzijním připojištění se státním příspěvkem. K financování státního důchodového pojištění hradí Společnost pravidelné odvody do státního rozpočtu.



**ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.**

**PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**

**ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008**

**3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY (pokračování)**

**q) Následné události**

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

#### 4. DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK

##### Pořizovací cena

(v tis. Kč)	1. ledna 2008	Přírůstky	Vyřazení	Převody	31. prosince 2008
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	64 829	5 749	0	60	70 638
Software	719 146	23 687	0	14 105	756 938
Ocenitelná práva	367 988	23 785	0	1 167	392 940
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	15	588 901	-585 322	0	3 594
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	2 426	1 679	0	0	4 105
<b>Celkem</b>	<b>1 154 404</b>	<b>643 801</b>	<b>-585 322</b>	<b>15 332</b>	<b>1 228 215</b>

##### Oprávký a opravné položky

(v tis. Kč)	1. ledna 2008	Odpisy	Vyřazení	Opravné položky	31. prosince 2008
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	- 53 438	- 8 477	0	- 130	- 62 045
Software	- 633 931	- 42 496	0	614	- 675 813
Ocenitelná práva	- 228 463	-34 798	0	1 283	- 261 978
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	0	0	0	-1 173	-1 173
<b>Celkem</b>	<b>- 915 832</b>	<b>- 85 771</b>	<b>0</b>	<b>594</b>	<b>- 1 001 009</b>
Zůstatková hodnota	238 572				227 206

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

#### 4. DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

##### Pořizovací cena

(v tis. Kč)	1. ledna 2007	Přírůstky	Vyřazení	Převody	31. prosince 2007
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	62 020	2 809	0	0	64 829
Software	703 194	29 790	- 29 365	15 527	719 146
Ocenitelná práva	266 422	26 573	0	74 993	367 988
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	296 101	22 678	- 318 764	0	15
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	67 995	1 307	0	- 66 876	2 426
<b>Celkem</b>	<b>1 395 732</b>	<b>83 157</b>	<b>- 348 129</b>	<b>23 644</b>	<b>1 154 404</b>

##### Oprávký a opravné položky

(v tis. Kč)	1. ledna 2007	Odpisy	Vyřazení	Opravné položky	31. prosince 2007
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	- 41 086	- 12 352	0	0	- 53 438
Software	- 622 617	- 39 584	29 365	- 1 095	- 633 931
Ocenitelná práva	- 207 058	- 20 053	0	- 1 352	- 228 463
<b>Celkem</b>	<b>- 870 761</b>	<b>- 71 989</b>	<b>29 365</b>	<b>- 2 447</b>	<b>- 915 832</b>
Zůstatková hodnota	524 971				238 572

Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje zahrnují externí studie, které Společnost odepisuje po dobu jejich předpokládané využitelnosti. Vedení Společnosti zároveň předvídá technický úspěch a ekonomickou a komerční ziskovost těchto projektů.

Ocenitelná práva představují zejména nakoupené licence na technologické procesy a know-how využívané Společností.

Jiný dlouhodobý nehmotný majetek představuje emisní povolenky.

K 1. lednu 2007 Společnost evidovala 406 982 ks emisních povolenek převedených z minulého účetního období. Dle Nařízení vlády ze dne 20. července 2005 o Národním alokačním plánu České republiky na roky 2005 až 2007 bylo Společnosti jakožto provozovateli zařízení emitujícího skleníkové plyny v roce 2007 připsáno na účet 1 100 247 ks emisních povolenek na obchodovací období roku 2007. Z toho bylo za emise skleníkových plynů uskutečněné v roce 2007 spotřebováno 904 327 ks. Celkem 574 082 ks povolenek bylo v roce 2007 prodáno.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

#### 4. DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

V roce 2008 bylo prodáno 28 820 ks povolenek z obchodovacího období 2007. V roce 2008 vstoupilo v platnost Nařízení vlády ze dne 25. února 2008 o národním alokačním plánu pro obchodovací období roků 2008 - 2012. Dle něj bylo Společnosti připsáno na účet 867 235 ks povolenek na obchodovací období roku 2008. Celkové odhadované emise skleníkových plynů v tomto roce byly 910 443 tun. Deficit 43 208 ks povolenek byl pokryt zčásti swapem přidělených povolenek EUA (European Union Allowances, tj. emisní povolenky obchodované v rámci systému EU ETS) za tzv. povolenky CER (Certified Emission Reduction, tj. certifikované jednotky snížení emisí) a zčásti nákupy EUA povolenek.

K 31. prosinci 2008 Společnosti zůstalo 3 606 ks povolenek EUA a 2 611 ks povolenek CER.

## 5. DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK

### Pořizovací cena

(v tis. Kč)	1. ledna 2008	Přírůstky	Vyřazení	Převody	31. prosince 2008
Stavby	4 935 146	248 641	- 28 313	273 327	5 428 801
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	16 679 775	274 526	- 211 572	651 392	17 394 121
Umělecká díla a sbírky	1 090	0	0	151	1 241
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	167 589	1	- 18	0	167 572
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	1 226 332	478 709	0	- 702 434	1 002 607
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	228 415	70 029	0	- 237 768	60 676
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	1 269 312	0	0	0	1 269 312
<b>Celkem</b>	<b>24 507 659</b>	<b>1 071 906</b>	<b>-239 903</b>	<b>- 15 332</b>	<b>25 324 330</b>

### Oprávky a opravné položky

(v tis. Kč)	1. ledna 2008	Odpisy	Vyřazení	Opravné položky	31. prosince 2008
Stavby	- 811 922	- 128 285	13 940	1 275	- 924 992
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	- 7 335 540	- 985 015	199 574	7 367	- 8 113 614
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	- 67 026	- 5 585	0	0	- 72 611
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	0	0	- 6 443	- 6 443
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	- 1 015 449	- 84 621	0	0	- 1 100 070
<b>Celkem</b>	<b>- 9 229 937</b>	<b>-1 203 506</b>	<b>213 514</b>	<b>2 199</b>	<b>- 10 217 730</b>
<b>Zůstatková hodnota</b>	<b>15 227 722</b>				<b>15 106 600</b>

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

5. DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

Pořizovací cena

(v tis. Kč)	1. ledna 2007	Přírůstky	Vyřazení	Převody	31. prosince 2007
Stavby	4 468 828	318 425	- 6 201	154 094	4 935 146
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	15 704 427	766 860	- 72 507	280 995	16 679 775
Umělecká díla a sbírky	1 090	0	0	0	1 090
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	167 572	26	- 9	0	167 589
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	776 390	55 196	0	394 746	1 226 332
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	580 960	500 934	0	- 853 479	228 415
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	1 269 312	0	0	0	1 269 312
<b>Celkem</b>	<b>22 968 579</b>	<b>1 641 441</b>	<b>- 78 717</b>	<b>- 23 644</b>	<b>24 507 659</b>

Oprávky a opravné položky

(v tis. Kč)	1. ledna 2007	Odpisy	Vyřazení	Opravné položky	31. prosince 2007
Stavby	- 704 350	- 113 641	4 260	1 809	- 811 922
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	- 6 515 914	- 876 542	48 825	8 091	- 7 335 540
Jiný dlouhodobý hmotný majetek	- 61 440	- 5 586	0	0	- 67 026
Oprávky k oceňovacímu rozdílu k nabytému majetku	- 930 828	- 84 621	0	0	- 1 015 449
<b>Celkem</b>	<b>- 8 212 532</b>	<b>- 1 080 390</b>	<b>53 085</b>	<b>9 900</b>	<b>- 9 229 937</b>
<b>Zůstatková hodnota</b>	<b>14 756 047</b>				<b>15 227 722</b>

## 5. DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK (pokračování)

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku ve výši 1 269 312 tis. Kč je vytvořen jako rozdíl mezi souhrnnou hodnotou majetku vloženého do Společnosti a hodnotou majetku, kterou byl oceněn v účetnictví vkládajícího subjektu (poznámka 3b). Tento oceňovací rozdíl se odepisuje rovnoměrně během 15 let.

V roce 2005 byla ukončena leasingová smlouva na výrobní zařízení pro kontinuální katalytickou izomerizaci uzavřená včetně dodatků mezi lety 1994 – 1998. Úhrn splátek nájemného činil 585 703 tis. Kč. Nájemné bylo plně splaceno v roce 2001. Zařízení bylo dle českých účetních předpisů aktivováno v roce 2005 v odkupní ceně 8 tis. Kč. Předpokládaná životnost zařízení od data uzavření smlouvy byla stanovena na 30 let.

## 6. DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK

Přehled o pohybu jiného dlouhodobého finančního majetku:

(v tis. Kč)	Zůstatek k			Zůstatek k 31. prosinci 2008
	31. prosinci 2007	Přírůstek	Přecenění	
Jiný dlouhodobý finanční majetek	654 090	0	0	654 090

Jiný dlouhodobý finanční majetek představuje komoditní půjčku 110 tisíc tun ropy zpracovatelům po dobu trvání režimu přepracovací rafinerie dle smlouvy uzavřené mezi Společností a zpracovatelem 31. července 2003. Jedná se o ropu, která je náplní ropovodu IKL. Půjčka je úročena 2,818 % p.a. a je jednorázově splatná v roce 2023. Půjčka byla oceněna na základě tržních cen ropy k 1. srpnu 2003.

## 7. ZÁSoby

(v tis. Kč)	31. prosince 2008	31. prosinec 2007
Materiál	1 415 246	1 266 002
Výrobky	263 804	190 486
Zásoby celkem	1 679 050	1 456 488
Opravná položka	- 502 512	- 264 957
Zůstatková hodnota	1 176 538	1 191 531

V rámci položky materiál Společnost k 31. prosinci 2008 eviduje zejména náhradní díly k zařízením ve výši 1 372 181 tis. Kč (k 31. prosinci 2007: 1 238 085 tis. Kč).

## 8. POHLEDÁVKY

(v tis. Kč)	31. prosince 2008	31. prosince 2007
Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů	737 776	1 090 078
- z toho pohledávky více než 360 dní po splatnosti	85 538	262 083
Stát - daňové pohledávky	88 766	26 303
Krátkodobé poskytnuté zálohy	12 643	21 169
Jiné pohledávky	4 534 625	5 264 250
Krátkodobé pohledávky celkem	5 373 810	6 401 800
Opravná položka ke krátkodobým pohledávkám	- 85 538	- 466 938
Krátkodobé pohledávky netto	5 288 272	5 934 862

Všechny obchodní pohledávky po lhůtě splatnosti déle než 90 dní, na které není vytvořena opravná položka, jsou zajištěny formou zástav, směnek nebo pojištění.

Jiné pohledávky zahrnují zejména pohledávku za zpracovateli z titulu spotřební daně.

Společnost má pohledávky za spřízněnými osobami (poznámka 21).

## 9. OPRAVNÉ POLOŽKY

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (poznámky 4, 5, 7 a 8).

Změny na účtech opravných položek (v tis. Kč):

Opravné položky k	Zásobám	Pohledávkám - zákonné	Pohledávkám - ostatní	Dlouhod. hmotnému a nehmotnému majetku	Celkem
Zůstatek k 1. lednu 2007	232 011	87 502	414 287	18 726	752 526
Tvorba opravné položky	42 399	352 235	0	11 273	405 907
Zúčt. opravné položky	- 9 453	0	- 387 086	- 18 726	- 415 265
Zůstatek k 31. prosinci 2007	264 957	439 737	27 201	11 273	743 168
Tvorba opravné položky	238 500	0	1	8 480	246 981
Zúčt. opravné položky	- 945	- 381 351	- 50	- 11 273	- 393 619
Zůstatek k 31. prosinci 2008	502 512	58 386	27 152	8 480	596 530



ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 9. OPRAVNÉ POLOŽKY (pokračování)

Ke konci roku 2008 došlo k významnému poklesu cen ropy a ropných produktů na světových trzích. To se odrazilo ve vysoké tvorbě opravné položky k zásobám rafinérských výrobků k datu závěrky (126 821 tis. Kč). Tyto zásoby představují minimální technologickou náplň zásobníků produktů potřebnou pro zajištění jejich provozuschopnosti. Při pravidelné údržbě a čištění zásobníků Společnost tuto minimální zásobu prodává a po dokončení nezbytných prací opět nakupuje. Opravná položka byla vyčíslena jako rozdíl mezi odhadovanou prodejní cenou těchto zásob k datu závěrky a jejich oceněním v účetnictví.

Dále byla navýšena opravná položka k části zásob náhradních dílů, jejichž očekávaná životnost je odvozena od životnosti nadřazeného zařízení (32 011 tis. Kč) a navýšena opravná položka k náhradním dílům z důvodu změny odhadu zpětně získatelné částky těchto náhradních dílů (79 300 tis. Kč).

Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách.

## 10. FINANČNÍ MAJETEK

Krátkodobé cenné papíry a podíly reprezentují krátkodobé bankovní směnky držené do splatnosti. Jejich jmenovitá hodnota k 31. prosinci 2008 činí 1 050 545 tis. Kč (k 31. prosinci 2007: 207 100 tis. Kč).

Společnost má otevřené kontokorentní účty, které jí umožňují mít záporné zůstatky. V rozvaze jsou vykázány jako krátkodobý bankovní úvěr (poznámka 15).

## 11. OSTATNÍ AKTIVA

Náklady příštích období zahrnují především pojistné placené dopředu a zbývající užitnou hodnotu katalyzátorů určenou jejich technologickými parametry a počtem hodin jejich využití v provozu. Náklady příštích období jsou účtovány do nákladů období, ve kterém dojde k dodání služby či spotřebě materiálu.

Příjmy příštích období zahrnují zejména dohadnou položku na finální fakturu za přepracovací poplatek a jsou účtovány do výnosů období, do kterého věcně a časově přísluší.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

**PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**

**ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008**

**12. VLASTNÍ KAPITÁL**

Základní kapitál Společnosti se skládá z 934 824 kmenových akcií na jméno plně upsaných a splacených, s nominální hodnotou 10 tis. Kč.

Struktura akcionářů je v účetní závěrce uvedena v poznámce 1.

Na základě rozhodnutí valné hromady Společnosti konané dne 27. dubna 2007 bylo schváleno rozdělení zisku za rok 2006 ve výši 267 836 tis. Kč.

Na základě rozhodnutí valné hromady Společnosti konané dne 30. dubna 2008 bylo schváleno rozdělení zisku za rok 2007 ve výši 386 864 tis. Kč.

**13. REZERVY**

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

Rezervy	Zákonné	Ostatní
Zůstatek k 1. lednu 2007	444 325	76 313
Tvorba rezerv	196 419	173 666
Zúčtování rezerv	- 407 731	- 69 746
Zůstatek k 31. prosinci 2007	233 013	180 233
Tvorba rezerv	92 638	175 216
Zúčtování rezerv	0	- 9 236
Zůstatek k 31. prosinci 2008	325 651	346 213

Společnost vytvořila v roce 2008 a 2007 zákonnou rezervu na opravy dlouhodobého hmotného majetku.

Ostatní rezervy představovaly v roce 2008 a 2007 zejména rezervy na opravy dlouhodobého hmotného majetku vytvořené nad rámec zákona o rezervách.

**14. ZÁVAZKY**

K 31. prosinci 2008 Společnost vykázala dlouhodobý závazek ve výši 246 558 tis. Kč, (k 31. prosinci 2007: 284 010 tis. Kč). Jedná se o půjčku od spřízněné osoby. Závazky ke spřízněným osobám jsou uvedeny v poznámce 21.

K 31. prosinci 2008 a 2007 neměla Společnost krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti.

Závazky z obchodního styku a jiné závazky s výjimkou závazků k finančnímu úřadu z titulu spotřební daně nebyly zajištěny žádným majetkem Společnosti. Závazky z titulu spotřební daně jsou zajištěny bankovními zárukami v celkové výši 100 000 tis. Kč.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 15. BANKOVNÍ ÚVĚRY A VÝPOMOCI

K 31. prosinci 2008 neměla Společnost žádný bankovní úvěr.

Náklady na úroky vztahující se k bankovním úvěrům a výpomocím za rok 2008 činily 172 tis. Kč (2007: 161 tis. Kč).

Nákladové úroky z roku 2008 ve výši 14 063 tis. Kč se vztahují k dlouhodobému závazku (poznámka 21).

## 16. DAŇ Z PŘÍJMŮ

Výpočet daně z příjmů za rok 2008 a 2007 (v tis. Kč):

	2008	2007
Zisk před zdaněním	384 613	418 952
Nezdanitelné výnosy*	- 25 171	- 485 858
Neodečitatelné náklady**	504 866	307 394
Rozdíly mezi účetními a daňovými odpisy	- 214 153	- 16 534
Základ daně	650 155	223 954
Uplatnění reinvestičního odpočtu	- 649 411	0
Uplatněná ztráta (část z let 2001 a 2002)	- 744	- 223 954
Zdanitelný příjem	0	0
Sazba daně z příjmu	21 %	24 %
Splatná daň	0	0

\*) Nezdanitelné výnosy v roce 2007 zahrnují částku 352 235 tis. Kč představující rozpuštění účetní opravné položky, která se stala daňově uznatelnou přihlášením pohledávky do konkurzu.

\*\*) Neodečitatelné náklady v roce 2008 zahrnují zejména tvorbu opravných položek k zásobám v částce 238 500 tis. Kč (poznámka 9), tvorbu rezerv nad rámec zákona o rezervách v částce 175 216 tis. Kč (poznámka 13) a odpis oceňovacího rozdílu k nabytému majetku v částce 84 621 tis. Kč (poznámka 5).

Výpočet daně z příjmů pro rok 2008 vychází z předběžné kalkulace.

Podle zákona o dani z příjmů může Společnost uplatnit daňové ztráty vzniklé v letech 2001 a 2002 během příštích sedmi let. Výše neuplatněné daňové ztráty z let 2001 - 2002 k 31. prosinci 2008 činila 69 061 tis. Kč.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

16. DAŇ Z PŘÍJMŮ (pokračování)

Společnost vyčíslila odloženou daň následovně (v tis. Kč):

Položky odložené daně	2008			2007		
	Základ	Daňová sazba *)	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku	0 90 985 - 2 786 692	21 % 20 % 19 %	0 18 197			- 36 208 - 67 873 - 375 757
Ostatní rozdíly:						
Opravné položky k zásobám	217 188 285 323	20 % 19 %	43 438 54 211		50 342	
Opravné položky k pohledávkám	27 152	19 %	5 159		5 168	
Opravné položky k dlouhodobému majetku	0 8 480	21 % 20 %	0 1 696		2 367	
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	0 - 84 621 - 84 621	21 % 20 % 19 %		0 - 16 924 - 16 078		- 17 770 - 16 924 - 16 078
10% investiční odpočet	0 0	21 % 20 %	0 0		77 889 56 516	
Sociální pojistné a zdravotní pojistné splatné v následujícím roce	0 12 320	21 % 20 %	0 2 464		2 596	
Rezervy	0 290 070 56 143	21 % 20 % 19 %	0 58 014 10 667		3 762 32 464	
Nevyčerpaná daňová ztráta z minulých let	0 69 061	21 % 20 %	0 13 812		20 865	
<b>Celkem</b>			<b>207 658</b>	<b>-562 473</b>	<b>251 969</b>	<b>- 530 610</b>
<b>Netto</b>				<b>- 354 815</b>		<b>- 278 641</b>

\*) Uvedené daňové sazby jsou v souladu s platnými a známými daňovými sazbami v období očekávané realizace odložené daně.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 17. FINANČNÍ LEASING

K 31. prosinci 2008 neměla Společnost žádnou otevřenou leasingovou smlouvu.

## 18. ZÁVAZKY NEVYKÁZANÉ V ROZVAZE

Společnost má na 15 let uzavřenu přepravní smlouvu se společností Mero ČR a.s. platnou od 1. ledna 1996, ve které se zavazuje k přepravě pevně stanoveného ročního minima ropy ropovody IKL a Družba. Požadovaná minima byla v roce 2008 a 2007 naplněna.

K 31. prosinci 2008 a 2007 Společnost nevydala žádné garance.

Vedení Společnosti si není vědomo žádných potenciálních závazků Společnosti k 31. prosinci 2008.

## 19. VÝNOSY

Rozpis výnosů Společnosti z běžné činnosti (v tis. Kč):

	2008	2007
	Tuzemsko	Tuzemsko
Poskytování služeb	10 179 879	8 950 684
Prodej zboží	229 333	402 128
Výnosy celkem	10 409 212	9 352 812

Vzhledem k přechodu na přepracovací rafinérii jsou od 1. srpna 2003 hlavními zákazníky Společnosti pouze zpracovatelé.

## 20. OSOBNÍ NÁKLADY

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2008		2007	
	Zaměstnanci celkem	Z toho vedení	Zaměstnanci celkem	Z toho vedení
Průměrný počet zaměstnanců	676	25	687	25
Mzdy	395 070	57 549	384 004	53 877
Sociální zabezpečení	126 287	9 707	134 635	19 287
Sociální náklady	20 154	454	17 944	478
Osobní náklady celkem	541 511	67 710	536 583	73 642

V roce 2008 obdrželi členové a bývalí členové statutárních a dozorčích orgánů odměny v celkové výši 4 145 tis Kč (2007: 3 856 tis. Kč).

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

21. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH

V roce 2008 a 2007 neobdrželi členové statutárních orgánů žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy ani jiné výhody a nevlastní žádné akcie Společnosti.

Pohledávky a závazky z obchodního styku vznikly za podmínek obvyklých v běžném obchodním styku.

Pohledávky i závazky vůči spřízněným osobám jsou k 31. prosinci 2008 vykázány včetně dohadných položek. Srovnatelné zůstatky k 31. prosinci 2007 byly upraveny tak, aby obsahovaly také dohadné položky.

Pohledávky vůči spřízněným osobám (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	31. prosince 2008	31. prosince 2007
UNIPETROL, a.s.	304	325
Agip Česká republika, s.r.o.	2 004 706	2 448 296
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.	44	41
Shell Czech Republic a.s.	1 066 357	1 024 991
Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s.	107	125
PARAMO, a.s.	1	0
UNIPETROL RPA, s.r.o.	2 570 770	2 821 560
Celkem	5 642 289	6 295 338

Krátkodobé závazky vůči spřízněným osobám (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	31. prosince 2008	31. prosince 2007
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.	143 850	100 181
HC Litvínov, a.s.*	0	32
Agip Česká republika, s.r.o.	3 351	27 677
Shell Czech Republic a.s.	9	17 016
UNIPETROL, a.s.	22 997	22 725
SPOLANA a.s.	396	251
CELIO a.s.	276	45
Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s.	46	405
PARAMO, a.s.	84	186
UNIPETROL RPA, s.r.o.	160 780	163 536
Celkem	331 789	332 054

\*) Dříve HC CHEMOPETROL, a.s.

K 31. prosinci 2008 Společnost přijala částku 240 000 tis. Kč od společnosti Shell Czech Republic a.s. a částku 191 500 tis. Kč od společnosti UNIPETROL RPA, s.r.o. jako jistotu k pohledávce z titulu spotřební daně.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 21. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH (pokračování)

K 31. prosinci 2007 Společnost takové platby neevidovala, neboť pohledávky z titulu spotřební daně byly zajištěny jinou formou

Půjčky poskytnuté spřízněným stranám (v tis. Kč):

Společnost 31. července 2003 poskytla zpracovatelům dlouhodobou komoditní půjčku ve výši 654 090 tis. Kč (poznámka 6).

Půjčky přijaté od spřízněných stran (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	31. prosince 2008	31. prosince 2007
<b>Dlouhodobá část</b>		
UNIPETROL RPA, s.r.o.	206 287	237 622
Agip Česká republika, s.r.o.	40 271	46 388
<b>Krátkodobá část</b>		
UNIPETROL RPA, s.r.o.	31 335	31 335
Agip Česká republika, s.r.o.	6 117	6 117

Dlouhodobá půjčka od společností UNIPETROL RPA, s.r.o. a Agip Česká republika, s.r.o. představuje půjčku na modernizaci výrobního zařízení v hodnotě 374 518 tis. Kč (poznámka 3b) a první náplň tohoto zařízení katalyzátorem v hodnotě 29 850 tis. Kč.

Půjčka je splácena od okamžiku vyvedení investice do majetku formou jejího postupného započítávání se závazkem z přepracovatelského poplatku vznikajícím těmto zpracovatelům z titulu odpisu zařízení a spotřeby první náplně katalyzátoru. Půjčka je úročena pohyblivou úrokovou sazbou na bázi 1 M PRIBOR + marže 0,75 % p.a.

ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 21. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH (pokračování)

Výnosy a náklady vyplývající ze vztahů se spřízněnými osobami uskutečněnými v roce 2008 (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Výnosy / prodeje	Náklady / nákupy
Agip Česká republika, s.r.o.	3 196 307	108 405
CELIO a.s.	6	3 429
Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s.	464	6 375
HC Litvínov, a.s.	0	62
UNIPETROL RPA, s.r.o.	5 610 693	1 459 790
PARAMO, a.s.	47	2 300
Shell Czech Republic a.s.	1 584 634	52 078
PETROTRANS, s.r.o.	0	24
SPOLANA a.s.	0	4 318
UNIPETROL, a.s.	981	19 860
UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.	195	904 638
UNIPETROL SERVICES, s.r.o.	0	290
Celkem	10 393 327	2 561 569

V roce 2007 dosáhl objem prodeje výrobků a služeb spřízněným osobám 9 359 602 tis. Kč.

V roce 2007 činily nákupy výrobků a služeb od spřízněných osob 2 724 656 tis. Kč.

Transakce byly uzavřeny za běžných obchodních podmínek. Pohledávky a závazky z obchodního styku vznikly za podmínek obvyklých v běžném obchodním styku.

K 31. prosinci 2008 Společnost držela pro zpracovatele na základě Smlouvy o zpracování 94 tis. tun ropy, 98 tis. tun polotovarů a 143 tis. tun hotových rafinérských výrobků.

## 22. VÝDAJE NA VÝZKUM A VÝVOJ

Společnost neprovádí vlastní činnost v oblasti výzkumu a vývoje, ale nakupuje výsledky této činnosti z externích zdrojů (poznámka 4).

## 23. MIMOŘÁDNÉ VÝNOSY A NÁKLADY

Společnost v roce 2008 a 2007 nevykázala žádné mimořádné výnosy a náklady.



ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008

## 24. SOUČASNÁ NESTABILITA NA GLOBÁLNÍCH FINANČNÍCH TRŽÍCH

Globální ekonomická recese, která započala v průběhu roku 2008, vede kromě jiného k nízké úrovni obchodování na kapitálovém trhu, nízké úrovni likvidity v bankovním sektoru a někdy k vyšším mezibankovním úrokovým mírám a velmi vysoké nestabilitě na burze cenných papírů.

Vedení Společnosti zhodnotilo všechny dostupné informace a v současné době nepředpokládá významný dopad této ekonomické recese na chod Společnosti, zejména na likviditu a financování Společnosti.

## 25. ODMĚNA AUDITORSKÉ SPOLEČNOSTI

Celkovou odměnu auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. lze analyzovat takto (tis. Kč):

	2008
Povinný audit účetní závěrky	780
Jiné ověřovací služby	<u>1 390</u>
Odměna auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. celkem	2 170

## 26. PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (VIZ SAMOSTATNÝ VÝKAZ)

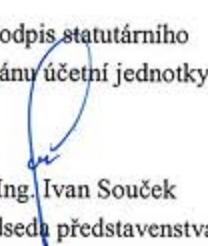


Přehled o peněžních tocích byl zpracován nepřímou metodou.

## 27. NÁSLEDNÉ UDALOSTI

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným jiným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2008.

### Schválení účetní závěrky

Tato účetní závěrka byla představenstvem schválena k předložení valné hromadě a z pověření představenstva podepsána.

Sestaveno dne:  2. března 2009	Podpis statutárního orgánu účetní jednotky	Podpis statutárního orgánu účetní jednotky	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno, podpis)
	 Ing. Ivan Souček Předseda představenstva	 Dr. Salvatore Recupero Místopředseda představenstva	 Mgr. Mojmir Zenáhlík Finanční kontrolor

**ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.**  
se sídlem Litvínov, Záluží 2, PSČ 436 70  
IČ 62741772  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem  
v oddíle B, vložce 696

**ZPRÁVA O VZTAZÍCH  
MEZI OVLÁDAJÍCÍ A OVLÁDANOU OSOBOU  
A O VZTAZÍCH MEZI OVLÁDANOU OSOBOU A OSTATNÍMI  
OSOBAMI OVLÁDANÝMI STEJNOU OVLÁDAJÍCÍ OSOBOU  
ZA ROK KONČÍCÍ 31. PROSINCE 2008  
("ZPRÁVA")**

Společnost ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s., se sídlem Litvínov, Záluží 2, PSČ 436 70, IČ 62741772 (dále jen „Společnost“) je součástí podnikatelského seskupení, ve kterém je řídící osobou společnost UNIPETROL, a.s., se sídlem Na Pankráci 127, 140 00 Praha 4, IČ 61672190, která je od roku 2005 součástí podnikatelského seskupení, ve kterém je řídící osobou Polski Koncern Naftowy ORLEN SA, se sídlem ul. Chemików 7, 09-411 Plock, Polsko. Schéma podnikatelských seskupení jsou uvedena v přílohách.

V účetním období 2008 došlo k následujícím vztahům mezi Společností a propojenými osobami:

### Část I.

#### **Smlouvy uzavřené mezi Společností a propojenými osobami v roce 2008 a plnění (protiplnění) poskytnutá (přijata) Společností v roce 2008 na základě uzavřených smluv**

##### **Poznámka:**

- a) smlouvy ve Zprávě jsou uvedeny v členění na nákupní, prodejní a ostatní
- b) přepočty z cizích měn na Kč je proveden dle aktuálního kurzu ČNB ke dni plnění (protiplnění)
- c) vztahy v daném období probíhaly na základě podmínek obvyklých v běžném obchodním styku, ceny byly dohodnuty jako ceny obvyklé. Z uzavřených smluv Společnosti nevznikla žádná újma

## **1. OVLÁDAJÍCÍ OSOBA**

### **UNIPETROL, a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** přímo ovládající společnost.

#### **Nákupy:**

Společnost na základě smlouvy uzavřené v běžném období nakoupila službu pojištění odpovědnosti členů představenstva a dozorčí rady Společnosti. Za tuto službu poskytla protiplnění ve výši 379 tis. Kč.

Společnost na základě smlouvy uzavřené v běžném období nakoupila služby IT a poradenské služby (dle předmětu podnikání poskytovatele), za které poskytla protiplnění ve výši 170 tis. Kč.

#### **Prodeje:**

Společnost v daném období uzavřela smlouvy, na základě nichž přijala protiplnění ve výši 981 tis. Kč. Jde o přefakturaci nákladů na provedení prověrek a auditu hospodářských výsledků společnosti vykázaných ve formátu stanoveném ovládající osobou a na vypracování finančních výkazů.

### **Ostatní smluvní vztahy:**

Společnost na základě uzavřených smluv o zřízení věcného břemene užívání pozemků ve prospěch Společnosti poskytla protiplnění ve výši 19 311 tis. Kč.

## **2. OSTATNÍ PROPOJENÉ OSOBY OVLÁDANÉ SPOLEČNOSTÍ UNIPETROL, a.s.**

### **UNIPETROL RPA, s.r.o**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL, a.s.

### **Nákupy:**

#### ***Energie:***

Společnost na základě smluv uzavřených v běžném a předchozím období nakoupila energie, za něž poskytla protiplnění ve výši 1 031 705 tis. Kč. Jednalo se o nákup elektrické energie včetně její distribuce, par včetně jejich rozvodů a upravených a čistých vod včetně stočného a kondenzátu. Ceny byly stanoveny na základě předběžných cenových kalkulací.

#### ***Materiál a výrobky:***

Společnost uzavřela v běžném období smlouvy, za něž poskytla protiplnění ve výši 62 tis.Kč. Jednalo se o nákup pěnidla.

Společnost uzavřela smlouvy, za něž poskytla protiplnění ve výši 38 525 tis. Kč. Jednalo se o nákup dusíku, oxidu uhličitého, vzduchu, propylenu, etanolu, sodové a čpavkové vody. Ceny se odvíjely od historických cen, popř. byly stanoveny smluvně jako ceny obvyklé.

Společnost v souvislosti se Smlouvou o zpracování uzavřenou mezi Společností a zpracovatelem nakoupila produkty a suroviny, za něž poskytla protiplnění ve výši 173 557 tis. Kč. Ceny se odvíjely z cenových formulí vycházejících z mezinárodních kotovaných cen ropy a ropných produktů.

#### ***Služby:***

Společnost uzavřela smlouvy na nákup níže uvedených služeb:

Nakoupené služby	Protiplnění (v tis. Kč)
Správa komunikací a majetku	8 544
Využívání potrubních mostů	11 205
Komprese vodíku	35 570
Čištění odpadních vod	97 908
Ostatní služby <sup>1</sup>	36 745
<b>Celkem</b>	<b>189 972</b>

<sup>1</sup> například bezpečnostní služby, služby požární ochrany, telekomunikace, IT služby a monitorovací služby.

### ***Ostatní:***

Společnost vytvořila dohadné položky na cenová dorovnání energií a služeb v celkové výši 27 577 tis. Kč na vrubopisy a 13 492 tis. Kč na dobropisy.

### ***Ostatní smluvní vztahy:***

Společnost uzavřela v předchozím období Smlouvu o dlouhodobém úvěru, jejímž účelem bylo financování projektu: „Zprovoznění Komory 11 a D destilace, Stavby 3611, 3411“. Na základě této smlouvy v roce 2008 poskytla protiplnění ve formě úroků ve výši 11 766 tis. Kč.

Společnost v předchozím období uzavřela Smlouvu o cash flow a zajištění, na základě které poskytla plnění ve výši 117 tis. Kč. Jednalo se o úroky za předplatby.

### **Prodeje:**

#### ***Energie:***

Společnost na základě uzavřené smlouvy prodala vratný kondenzát a vratné teplo, za něž přijala protiplnění ve výši 68 194 tis. Kč. Cena byla odvozena z dohodnutých cenových kalkulací.

#### ***Produkty a suroviny:***

Společnost na základě Smlouvy o zpracování prodala produkty a suroviny, za něž přijala protiplnění ve výši 118 085 tis. Kč. Ceny byly odvozeny z dohodnutých cenových kalkulací.

#### ***Služby:***

Společnost na základě smlouvy uzavřené v běžném období o poskytování pravidelné přepravy zaměstnanců poskytla tuto službu, za kterou přijala protiplnění ve výši 26 tis. Kč. Společnost na základě smluv uzavřených v předchozích obdobích poskytla služby, za něž přijala protiplnění v celkové výši 5 173 311 tis. Kč. Ceny byly odvozeny z dohodnutých cenových kalkulací. Jednalo se o následující služby:

Poskytnuté služby	Protiplnění (v tis. Kč)
Přepřacovací poplatek	3 526 386
Přepřacování poplatků Komora 11	33 998
Ostatní zpracovatelské služby (přepřava)	1 603 639
Úroky z půjčky první náplně ropovodu IKL	9 442
Ostatní služby (pronájem, rozbory)	295
Finanční služby	-449
<b>Celkem</b>	<b>5 173 311</b>

### ***Ostatní:***

Společnost vytvořila dohadné položky na cenová dorovnání služeb a energií v celkové výši 251 077 tis. Kč (přepřacovací poplatek, přepřava a vratný kondenzát).

## **UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL RPA, s.r.o.

### **Nákupy:**

Společnost v předchozím období uzavřela Smlouvu o přepravách zboží, na jejímž základě poskytla plnění v hodnotě 904 638 tis. Kč.

### **Prodeje:**

Společnost v předchozím období uzavřela Smlouvu o postoupení dodávek tepla a přefakturaci plateb za odběr tepla, Smlouvu o pronájmu nebytových prostor, na jejíchž základě přijala protiplnění ve výši 195 tis. Kč.

## **HC Litvínov, a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL RPA, s.r.o.

### **Nákupy:**

Společnost na základě smlouvy uzavřené v běžném období nakoupila permanentní vstupenky pro své zaměstnance v rámci systému zaměstnaneckých výhod, za něž poskytla protiplnění ve výši 62 tis. Kč.

## **CELIO a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL RPA, s.r.o.

### **Nákupy:**

Společnost na základě uzavřených smluv obdržela plnění v hodnotě 3 429 tis. Kč. Jednalo se o zajištění ukládání odpadů.

### **Prodeje:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy obdržela protiplnění ve výši 6 tis. Kč. Jednalo se o platbu za laboratorní rozbor.

## **PARAMO, a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL, a.s.

### **Nákupy:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy nakoupila oleje a maziva, za něž poskytla protiplnění ve výši 2 300 tis. Kč.

**Prodeje:**

Společnost v běžném období na základě objednávek poskytla služby laboratorních rozborů, za něž přijala protiplnění ve výši 47 tis. Kč.

**Ostatní smluvní vztahy:**

Společnost v daném období uzavřela dodatek k trojstranné smlouvě o přepravě ropy ropovody Družba a Adria. Třetí stranou a poskytovatelem služby je TRANSPETROL, a.s., Bratislava, SR.

Na základě této smlouvy neproběhla žádná plnění a protiplnění mezi Společností a PARAMO, a.s.

**UNIPETROL SERVICES, s.r.o.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL, a.s.

**Nákupy:**

Společnost na základě smlouvy uzavřené v běžném období nakoupila IT služby WAN za něž poskytla protiplnění ve výši 290 tis. Kč.

**VÝZKUMNÝ ÚSTAV ANORGANICKÉ CHEMIE, a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností UNIPETROL, a.s.

**Nákupy:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy poskytla protiplnění ve výši 6 375 tis. Kč. Jednalo se o platbu za chemické rozborů a odborné posudky.

**Prodeje:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy obdržela protiplnění ve výši 464 tis. Kč. Poskytnutým plněním byly laboratorní rozborů a pronájem laboratorních přístrojů.

**Ostatní smluvní vztahy:**

Společnost v běžném období uzavřela smlouvu o mlčenlivosti, na základě které nedošlo v běžném období k žádnému plnění a protiplnění.

### **PETROTRANS, s.r.o.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností BENZINA, s.r.o.

#### **Nákupy:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy nakoupila službu cisternové přepravy za něž poskytla protiplnění ve výši 24 tis. Kč.

## **3. SPOLEČNOST OVLÁDAJÍCÍ UNIPETROL, a.s. A S NÍ PROPOJENÉ OSOBY**

### **POLSKI KONCERN NAFTOWY ORLEN S.A.**

**Vztah ke Společnosti:** přímo ovládající společnost.

Společnost v daném roce neposkytla ani nepřijala žádná plnění.

### **SPOLANA a.s.**

**Vztah ke Společnosti:** společnost přímo ovládaná společností ANWIL S.A. (součástí konsolidačního celku PKN ORLEN S.A.).

#### **Nákupy:**

Společnost na základě uzavřené smlouvy poskytla protiplnění ve výši 4 318 tis. Kč. Jednalo se o nákup louhu sodného.



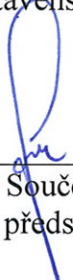
## Část II.

### Ostatní opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob

V běžném období nebyla přijata ani uskutečněna Společností žádná opatření v zájmu nebo na popud propojených osob.

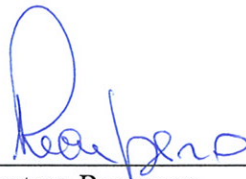
V Litvínově dne 18.3. 2009

Za představenstvo Společnosti ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.



---

Ing. Ivan Souček  
předseda představenstva



---

Salvatore Recupero  
místopředseda představenstva

**SKUPINA UNIPETROL - SPOLEČNOSTI OVLÁDANÉ V ROCE 2008**

1. 1. 2008 - 31. 12. 2008

Společnosti ovládané přímo a nepřímo společností UNIPETROL, a.s.	Sídlo	IČ	Ovládající společnosti v rámci skupiny UNIPETROL	Podíly ovládajících společností v % zákl. kapitálu		Pozn.
				1.1.2008	31.12.2008	
<b>BENZINA, s.r.o.</b>	Praha	60193328	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>ČESKÁ RAFINÉRSKÁ, a.s.</b>	Litvínov	62741772	UNIPETROL, a.s.	51,22	51,22	
<b>PARAMO, a.s.</b>	Pardubice	48173355	UNIPETROL, a.s.	88,03	91,77	
<b>UNIPETROL RPA, s.r.o.</b>	Litvínov	27597075	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>UNIPETROL SERVICES, s.r.o.</b>	Litvínov	27608051	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>Butadien Kralupy a.s.</b>	Kralupy nad Vltavou	27893995	UNIPETROL, a.s.	51,00	51,00	
<b>Výzkumný ústav anorganické chemie, a.s.</b>	Ústí nad Labem	62243136	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>UNIPETROL TRADE a.s.</b>	Praha	25056433	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>UNIPETROL RAFINÉRIE, s.r.o.</b>	Litvínov	27885429	UNIPETROL, a.s.	100,00	100,00	
<b>BENZINA Trade a.s. v likvidaci</b>	Praha	26135710	BENZINA, s.r.o.	100,00	0,00	Společnost vymazána z obchodního rejstříku 5.11.2008
<b>PETROTRANS, s.r.o.</b>	Praha	25123041	BENZINA, s.r.o. UNIPETROL, a.s.	99,40 0,60	99,40 0,60	
<b>MOGUL SLOVAKIA, s.r.o.</b>	Hradište pod Vrátnom	36222992	PARAMO, a.s.	100,00	100,00	
<b>HC Litvínov, a.s. (do 4.1.08 HC Chemopetrol, a.s.)</b>	Litvínov	64048098	UNIPETROL RPA, s.r.o.	70,95	70,95	
<b>CHEMOPETROL, a.s. (do 25.4.08 CHEMICKÁ SERVISNÍ, a.s.)</b>	Litvínov	25492110	UNIPETROL RPA, s.r.o.	100,00	100,00	
<b>POLYMER INSTITUTE BRNO, spol. s r.o.</b>	Brno	60711990	UNIPETROL RPA, s.r.o. UNIPETROL, a.s.	99,00 1,00	99,00 1,00	
<b>UNIPETROL DOPRAVA, s.r.o.</b>	Litvínov	64049701	UNIPETROL RPA, s.r.o. UNIPETROL, a.s.	99,88 0,12	99,88 0,12	
<b>CELIO a.s.</b>	Litvínov 7	48289922	UNIPETROL RPA, s.r.o. UNIPETROL, a.s.	40,53 10,53	40,53 10,53	
<b>UNIRAF SLOVENSKO s.r.o.</b>	Bratislava	35777087	UNIPETROL RPA, s.r.o. UNIPETROL, a.s.	86,96 13,04	86,96 13,04	
<b>ALIACHEM VERWALTUNGS GmbH</b>	Langen/Hessen Německo		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	nástupnická společnost: UNIPETROL DEUTSCHLAND GmbH rozhodný den 1.1.2008
<b>UNIPETROL DEUTSCHLAND GmbH</b>	Langen/Hessen Německo		ALIACHEM VERWALTUNGS UNIPETROL TRADE a.s.	100,00 0,00	0,00 100,00	
<b>ALIAPHARM GmbH FRANKFURT</b>	Frankfurt am Main Německo		ALIACHEM VERWALTUNGS	100,00	0,00	nástupnická společnost: UNIPETROL DEUTSCHLAND GmbH rozhodný den 1.1.2008
<b>UNIPETROL CHEMICALS IBERICA S.A.</b>	Barcelona, Španělsko		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	
<b>CHEMAPOL (SCHWEIZ) AG</b>	Basel, Švýcarsko		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	likvidace ukončena 10.12.2008
<b>UNIPETROL AUSTRIA HmbH in Liqu.</b>	Vídeň, Rakousko		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	100,00	v likvidaci od 4.3.2008
<b>UNIPETROL FRANCE S.A.</b>	Paříž, Francie		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	Nástupnická společnost: UNIPETROL TRADE a.s. rozhodný den 1.7.2008
<b>UNIPETROL ITALIA S.r.l.</b>	Milano, Itálie		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	Výmaz dne 17.12.2008
<b>UNIPETROL (UK) LIMITED</b>	Kingston upon Thames, Velká Británie		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	Likvidace ukončena 15.12.2008
<b>DP MOGUL UKRAJINA</b>	Kijev, Ukrajina		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	Prodej majetkové účasti 19.11.2008
<b>MOGUL, d.o.o.</b>	Velenje, Slovinsko		UNIPETROL TRADE a.s.	100,00	0,00	Prodej majetkové účasti 23.12.2008

**SKUPINA ORLEN - SPOLEČNOSTI OVLÁDANÉ V ROCE 2008**

1. 1. 2008 - 31. 12. 2008

Společnosti ovládané společností PKN ORLEN S.A.	Sídlo	Podíl PKN ORLEN S.A. v přímo a nepřímo ovládaných společnostech v % základního kapitálu		Poznámka
		1.1.2007	31.12.2007	
		Společnosti s přímým podílem PKN ORLEN S.A. Společnosti s nepřímým podílem PKN ORLEN S.A.		
UNIPETROL, a.s.	Praha	62,99	62,99	Viz samostatný seznam společností ovládaných společností UNIPETROL, a.s. (Skupina UNIPETROL)
ORLEN Deutschland AG	Elmshorn	100,00	100,00	
ORLEN Budonafit Sp. z o.o.	Kraków	100,00	100,00	
ORLEN Automatyka Sp. z o.o.	Plock	52,42	52,42	
ORLEN Asfalt Sp. z o.o.	Plock	82,46	82,46	17,54 % vlastní Rafineria Trzebinia S.A.
Inowroclawskie Kopalnie Soli "SOLINO" S.A.	Inowroclaw	70,54	70,54	
ORLEN Gaz Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN Petrogaz Wrocław Sp. z o.o. w likwidacji	Wrocław	100,00	100,00	v likvidaci od 10. prosince 2007
ORLEN Koitrans Sp. z o.o.	Plock	99,85	99,85	
Orlen Laboratorium Sp. z o.o.	Plock	94,94	94,94	
ORLEN Medica Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
Sanatorium Uzdrawiskowe "Krystynka" Sp. z o.o.	Ciechocinek	98,54	98,54	
ORLEN Ochrona Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN OIL Sp. z o.o.	Kraków	51,69	51,69	43,84 % vlastní Rafineria Trzebinia S.A. a 4,47% Rafineria nafty Jedlicze
Petro-Oil Pomorskie Centrum Sprzedaży Sp. z o.o.	Gdańsk	100,00	100,00	
Platinum Oil Sp. z o.o.	Lublin	100,00	100,00	
ORLEN OIL ČESKO, s.r.o.	Brno	100,00	100,00	
ORLEN PetroCentrum Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	sloučení - 31.10.2008 - ORLEN PetroCentrum (Orlen MORENA, ORLEN PetroProfit Sp. z o.o.; ORLEN PetroZachód Sp. z o.o.; ORLEN PetroCentrum Sp. z o.o.)
Petro-Ukraina LTD Lwów w likwidacji	Lwów	80,00	80,00	
ORLEN Powiernik Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN Projekt S.A.	Plock	51,00	51,00	
ORLEN Transport Kraków Sp. z o.o. w upadłości	Kraków	99,41	99,41	
ORLEN Transport Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	sloučení - 2.1.2008 ( ORLEN Transport Kędzierzyn-Koźle Sp. z o.o., ORLEN Transport Nowa Sól Sp. z o.o.; ORLEN Transport Olsztyn Sp. z o.o.; ORLEN Transport Plock Sp. z o.o.; ORLEN Transport Słupsk Sp. z o.o.;p ORLEN Transport Szczecin Sp. z o.o.)
ORLEN Wir Sp. z o.o.	Plock	51,00	51,00	
Petrolet Sp. z o.o.	Warszawa	51,00	51,00	
Petrolet Sp. z o.o.	Plock	75,00	0,00	prodáno 22.9.2008
RAFINERIA NAFTY JEDLICZE S.A.	Jedlicze	75,00	75,00	
„RAF-BIT” Sp. z o.o.	Jedlicze	100,00	100,00	
„RAF-ENERGIA” Sp. z o.o.	Jedlicze	100,00	0,00	31.12.2008 převzato společností Rafineria Nafty Jedlicze S.A.
„RAF-KOLTRANS” Sp. z o.o.	Jedlicze	100,00	100,00	
„RAF-Služba Ratownicza” Sp. z o.o.	Jedlicze	100,00	100,00	
„RAF-EKOLOGIA” Sp. z o.o.	Jedlicze	92,74	0,00	prodáno 29.12.2008
Konsorcjum Olejów Przetworzonych "ORGANIZACJA ODZYSKU" S.A.	Jedlicze	81,00	81,00	8 % vlastní Rafineria Trzebinia S.A.
"RAN-WATT" Sp. z o.o. w likwidacji	Toruń	51,00	51,00	
RAFINERIA TRZEBINIA S.A.	Trzebinia	77,15	77,15	
Fabryka Parafin NaftoWax sp. z o.o.	Trzebinia	100,00	100,00	
Energomedia sp. z o.o.	Trzebinia	100,00	100,00	
Euronafit Trzebinia sp. z o.o.	Trzebinia	99,99	99,99	
Zakładowa Straż Pożarna Sp. z o.o.	Trzebinia	99,98	99,98	
EkoNaft Sp. z o.o.	Trzebinia	99,00	99,00	
ORLEN OIL Sp. z o.o.	Kraków	43,84	43,84	51,69% vlastní PKN ORLEN S.A. a 4,47% Rafin. Nafty Jedlicze
ORLEN Asfalt Sp. z o.o.	Plock	17,54	17,54	82,46 % vlastní PKN ORLEN S.A.
Konsorcjum Olejów Przetworzonych "ORGANIZACJA ODZYSKU" S.A.	Jedlicze	8,00	8,00	81% vlastní Rafineria Nafty Jedlicze
Ship - Service S.A.	Warszawa	60,86	60,86	
Ship Service Agro Sp. z o.o.	Szczecin	100,00	100,00	
ORLEN Centrum Serwisowe Sp. z o.o.	Opole	99,01	99,01	
ANWIL S.A.	Włocławek	84,79	84,79	
Przedsiębiorstwo Rolne AGRO-AZOTY II Włocławek Sp.z o.o. w Łące	Czaplinek	100,00	0,00	8.1.2008 Anwil prodal svůj podíl v AGRO-AZOTY II Włocławek - momentálně Anwil nevlastní žádný podíl v této společnosti.
Przedsiębiorstwo Inwestycyjno - Remontowe REMWIL Sp. z o.o.	Włocławek	99,98	99,98	
Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe PRO-LAB Sp. z o.o.	Włocławek	99,20	99,32	
SPOLANA a.s.	Neratovice	81,78	95,70	31.7.2008 Anwil odkoupil od PKN ORLEN S.A. balík akcií představující podíl 13,4 % základního kapitálu společnosti SPOLANA a.s.Tato transakce byla prvním krokem k nabytí 100% podílu ve společnosti SPOLANA a.s., ke kterému došlo 3.1.2009.
Przedsiębiorstwo Usług Specjalistycznych i Projektowych CHEMEKO Sp.z o.o.	Włocławek	55,93	55,93	
ORLEN EKO Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN Administracja Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN Upstream Sp. z o.o.	Warszawa	100,00	100,00	
ORLEN Prewencja Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
ORLEN Księgowość Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
Etylobenzen Plock Sp. z o.o. w likwidacji	Plock	51,00	0,00	likvidace ukončena v srpnu 2008
ORLEN HOLDING MALTA Limited	Sliema, Malta	99,50	99,50	
ORLEN Insurance Ltd	Sliema, Malta	100,00	100,00	
AB MAZEIKIU NAFTA	Juodeikiai	90,02	90,02	
UAB Uotas w likwidacji	Mazeikiai	100,00	100,00	
AB Ventus Nafta	Vilnius	99,74	99,74	
UAB Mazeikiu Nafta Trading House	Vilnius	100,00	100,00	
UAB Mazeikiu Nafta Health Care Center	Juodeikiai	100,00	100,00	
UAB Mazeikiu Nafta Paslaugos Tau	Juodeikiai	0,00	100,00	vznik 19.5.2008
ORLEN Finance AB	Sztokholm	100,00	100,00	
SPOLANA a.s.	Neratovice	13,4	0,00	95,70 % vlastní ANWIL S.A.
Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.	Plock	50,00	50,00	50 % vlastní Basell Europe Holding B.V.
Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o. Sprzedaż Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
Plocki Park Przemysłowo-Technologiczny S.A.	Plock	50,00	50,00	50 % vlastní město Plock

**SKUPINA ORLEN - SPOLEČNOSTI OVLÁDANÉ V ROCE 2008 (pokračování)**
**1. 1. 2008 - 31. 12. 2008**

Společnosti ovládané společností PKN ORLEN S.A.  Společnosti s přímým podílem PKN ORLEN S.A. Společnosti s nepřímým podílem PKN ORLEN S.A.	Sídlo	Podíl PKN ORLEN S.A. v přímo a nepřímo ovládaných společnostech v % základního kapitálu		Poznámka
		1.1.2007	31.12.2007	
Centrum Komecjalizacji Technologii Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
Centrum Edukacji Sp. z o.o.	Plock	69,43	69,43	
<b>ORLEN International Exploration &amp; Production Company BV</b>	Amsterdam	0,00	100,00	vnik 14.3.2008
SIA Balin Energy Grupa OIE&PC BV	Łotwa	0,00	50,00	nakoupeno 9.4.2008, 50% vlastní KEC Netherlands Cooperatief U.A.
<b>SPOLANA a.s.</b>	Neratovice	13,4	0,00	95,70 % vlastní ANWIL S.A.
<b>Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o.</b>	Plock	50,00	50,00	50 % vlastní Basell Europe Holding B.V.
Basell Orlen Polyolefins Sp. z o.o. Sprzedaż Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
<b>Plocki Park Przemysłowo-Technologiczny S.A.</b>	Plock	50,00	50,00	50 % vlastní město Plock
Centrum Komecjalizacji Technologii Sp. z o.o.	Plock	100,00	100,00	
Centrum Edukacji Sp. z o.o.	Plock	69,43	69,43	
<b>ORLEN International Exploration &amp; Production Company BV</b>	Amsterdam	0,00	100,00	vnik 14.3.2008
SIA Balin Energy Grupa OIE&PC BV	Łotwa	0,00	50,00	nakoupeno 9.4.2008, 50% vlastní KEC Netherlands Cooperatief U.A.

[www.ceskarafinerska.cz](http://www.ceskarafinerska.cz)

 **Česká  
rafinérská**